Miércoles 6 de Diciembre de 1882 — MONTEVIDEO — Año XIX 2ª Época Núm. 5,328

EL SIGLO

ESTE DIARIO SE PUBLICA EN LA IMPRENTA Á VAPOR
CALLE 25 DE MAYO 33,
donde se reciben suscriciones, avisos y solicitadas
ADMINISTRADOR — JULIAN ALVAREZ

SUSCRICION
PAGADERA ADELANTADA
Por un mes. . . . . . . 2 00 pesos oro
Por 6 meses. . . . . . . 10 50 » »
Por un año. . . . . . . 20 00 » »
Número suelto . . . . . 0 10 cents. »
Id. atrasado. . . . . 0 20 » »
GERENTE — RICARDO GOODALL

EL SIGLO
EDICION DE LA MAÑANA

DIARIO DE LA MAÑANA Y DE LA TARDE

Almanaque

Hoy Miércoles San Nicolás obispo de Bari — *Ciérranse los Tribunales.*

Este santo fué obispo de Mira: asistió, segun se cree, al Concilio de Nicea. Es muy célebre en la iglesia; pero se ignoran las circunstancias de su vida. Dios ha ilustrado su sepulcro con un gran número de milagros que son pruebas de la pureza de su fé y de la santidad de sus acciones.

340 dias transcurridos, faltando 25 para fin de año.
Cuarto menguante (5.º dia).
Sale el sol á las 4 h. 55 m. y entra á las 7 h. 5 m.

Efemérides

1820—BATALLA DE PASCO.

El general D. Juan Antonio Alvarez de Arenales despues de la victoria obtenida en Nazca el 15 de Octubre emprendió su marcha por la sierra, tomó á Guamanga, Huanta, Jauja y Jauma promoviendo en todas partes un levantamiento casi general contra la dominacion española. El virey, alarmado por los progresos de los patriotas en los pueblos de la sierra, hizo salir de Lima al brigadier D. Diego O'Reilly, irlandés de nacimiento al servicio de la España. Este general llevaba consigo una division de mil soldados, y fué á colocarse en Pasco donde esperaba encontrar y batir á los patriotas. En aquel sitio tuvo lugar en efecto la batalla; pero contra las esperanzas que los españoles habian fundado en la superioridad de su número y en el cansancio y fatigas de sus contrarios, fueron completamente derrotados despues de un corto pero encarnizado combate, el 6 de Diciembre de 1820. O'Reilly y muchos de los oficiales superiores de su division cayeron prisioneros.—Despues de esta victoria, Arenales siguió su marcha hácia el Norte y fué á reunirse con San Martin en el cuartel general del ejército independiente sin volver á ser inquietado por los realistas. Este general O'Reilly que acababa de ser vencido en Pasco, y tratado hidalgamente por los patriotas, es el mismo que el 13 de Junio de 1817, colocó en una horca por veinticuatro horas, una bandera argentina, la cual, en este dia aciago para él acababa de cubrir, noblemente, con su proteccion generosa.

EL SIGLO

Lujo de aniversarios

Parécenos que se está abusando mucho de los aniversarios.—Al paso que vamos, el tiempo va á ser escaso para conmemorar efemérides.—En vez de ocuparnos de los asuntos del dia, estaremos preocupados de lo que sucedió en un dia semejante hace diez, veinte, treinta ó cien ó quinientos ó mil años.

Naturalmente, á medida que nos hacemos mas viejos, tenemos mas cosas que recordar. Poco á poco nos vamos convirtiendo en archivos.—Lo mismo le sucede al planeta que habitamos.—Lleva su librito de memorias en el que apunta los sucesos de cada dia.—Como el mundo es grande, su libro de apuntes lo es tambien.—Se compone de tantas hojas como diarios se publican en todos los paises.—Se cuentan por millares los que colaboran para llevar ese libro de memorias.

Mas tarde vienen otros señores mucho mas graves, que examinan cuidadosamente los apuntes diarios de los periodistas. Van entresacando los hechos que les parecen mas importantes, los estudian, los arreglan y los ponen en limpio en un libro separado—Ese libro se llama *Historia.*

Ademas de los señores historiadores, hay tambien otros caballeros que sacan extractos de las relaciones de los acontecimientos diarios.—Tratan de extraer los hechos descarnados, sin antecedentes ni consiguientes, aislándolos de sus causas y sus efectos, reduciéndolos á las dimensiones de los partes telegráficos. El resultado de ese trabajo de condensacion son las efemérides.

Una efeméride es el recuerdo de un suceso notable ocurrido en igual dia de otro año.—En rigor una coleccion de efemérides es un compendio de historia, desnudo de apreciaciones. Esa desnudez absoluta dá á las efemérides un aspecto de desolacion que espanta. Las efemérides parecen redactadas fuera del planeta, por algun ser que no está aquejado por las pasiones ni siente afectos humanos.—En ellas se consigna con impasibilidad estóica lo mismo las grandes glorias que los crímenes mas espantosos y las mas estupendas infamias.—El que redacta efemérides dirá que en tal dia el heróico Viale dió su vida por salvar la de una compañera de naufragio, con la misma impasibilidad con que consignará el aniversario de los horrores cometidos por Tropmann. Conmemorará la emancipacion de los esclavos decretada por Lincoln con la misma sangre fria que el establecimiento de la Inquisicion.—Las efemérides no tienen entrañas ni moral.—Son espantosamente neutrales entre el crímen y la virtud.

Hemos dicho que se abusa de los aniversarios. A poco que observen y reflexionen los lectores se convencerán de ello. Apenas hay dia en que la prensa no salude el aniversario de algun suceso mas ó menos plausible, mas ó menos deplorable. El otro dia leiamos un telégrama de Buenos Aires que decia: «Mañana cumple 28 años el actual edificio de la Bolsa de Comercio».

Mucho lo celebramos, y hacemos votos porque ese bello y simpático edificio vea pasar muchos siglos sobre su cabeza... ó sobre sus azoteas. ¿Pero no es abusar del alambre telegráfico el emplearlo para conmemorar semejantes aniversarios? ¿A donde irémos á parar si los órganos de la prensa se dedican á conmemorar el nacimiento de todos los edificios notables de cada poblacion?—Unase á esto el aniversario de la fundacion de cada uno de los diarios—«Pasado mañana, por ejemplo, cumple años *El Siglo grande*»—Hoy hace tres que empezó á publicarse *El Siglito* etc. etc.—Los demas, colegas, movidos por un laudable sentimiento de compañerismo, se apresuran á felicitar al Señor de los dias. «Que los tenga usted muy felices, compañero, dice el uno—«¡Cuanto gusto tengo en verle tan crecidito y tan robusto!» exclama el otro.—«¡Que cumpla Vd. muchos, colega!»—«¡Que lo veamos siempre tan rozagante!»—«¡Que siga Vd. prosperando!» etc. etc.

Despues, como es natural, el felicitado para no pasar por descortés, ha de corresponder á tantas cortesías. Se para, se lleva la mano al corazon, deja sospechar una lagrimita de enternecimiento, y dice: «Queridísimos colegas! Estoy profundamente conmovido (ó conmovida si el diario es hembra) por vuestras espontáneas demostraciones de afecto. Me enorgullezco de pertenecer á una prensa que tan bien comprende los deberes de la fraternidad.—¡Gracias, compañeros! contad siempre conmigo.—Por lo demas reconocereis que (modestia aparte) yo me he portado lo mejor posible.—Ahí está la coleccion de mis números. — Que diga cualquiera si se puede hacer mas de lo que yo he hecho».

Esta es una faz de los aniversarios. Hay otras que conmueven profundamente los corazones de las familias. Allá en lo mas íntimo del hogar se recuerda con los ojos preñados de lágrimas que en igual dia de tal año vino la muerte implacable á tronchar la flor delicada y fragante de la felicidad. Hay simpatías silenciosas que responden á esos recuerdos: hay cuerdas en los corazones que vibran unísonas con el dolor de los deudos mas cercanos. A veces transpira en un suelto de un diario la expresion de esa simpatía, de esa comunidad de sentimiento. Ante tales manifestaciones nos inclinamos con respeto.

Pero entretanto es preciso que no nos dejemos absorber por los recuerdos.—Mientras estemos en el mundo, tenemos el deber de vivir, y la vida es trabajo y es lucha incesante.—Ademas, si el recuerdo es natural en el hombre, la reglamentacion de los recuerdos en dias determinados es puramente artificial.—Sobre todo á la formacion del Almanaque Gregoriano.

Santo y bueno que se conmemorasen los grandes aniversarios, porque esa conmemoracion puede servir de leccion provechosa y de noble estímulo. Pero no abusémos de los aniversarios, colocando las efemérides de hechos relativamente de escasa importancia al nivel de las efemérides destinadas á perpetuar la memoria de los grandes hechos históricos.

Revista de los diarios de anoche

La España

Bajo el título *Un progreso mas* publica algunos datos sobre una nueva línea de vapores que va á establecerse entre España y el Rio de la Plata.

Contesta á lo que *La Nacion* ha escrito á su respecto y le dice al redactor de ese colega que le busque y los encontrará.

Inserta despues la siguiente carta:

Señor Director de *La España.*

Muy señor mio y estimado compatriota: Agradezco á usted cordialmente los esfuerzos que ha hecho para restablecer la exactitud de los hechos en un acontecimiento desagradable, en que forzosamente estoy mezclado.

Le ruego que suspenda toda polémica y que no se ocupe mas de defender la verdad contra la mentira, ni el honor contra sentimientos antagónicos.

El insultador solo ha recibido de mi hace poco tiempo atenciones propias de su estado aparente, y al defensor de los insultos no lo he encontrado nunca en ningun salon ni en la sociedad que yo frecuento: es decir que no le conozco.

Me ha colmado de insultos y de alabanzas alternativamente. El sabrá por qué lo ha hecho.

Yo no he traido aquí mas mision que la de representar mi pais, como el señor Coronel Diaz en Madrid. Solo que el señor Diaz ni es acometido en la Córte de España con ademanes obscenos *peculiares* á la canalla, ni insultado por los diarios de ningun color político.

He recibido muchas atenciones constantemente de esta sociedad y ahora mas que nunca. Estoy vinculado á ella por el afecto, y al marcharme de aquí llevaré de ella un gratísimo recuerdo. Esta es una dulce compensacion—Dicen que en los dos artículos del diario que defiende al Sr. Coussirat, late un odio mortal, una especie de rabia inesplicable contra mi persona. ¿Por qué este odio y esta rabia? Yo no leo nunca ese diario y si no fuera por la polémica no le conoceria. No le encuentro tampoco en la sociedad que frecuento, y no me esplico esos accesos.

Desde la publicacion del artículo ó de los artículos, he recibido muchas visitas, *muchas;* ¡qué fenómeno tan digno de estudio!

Otro fenómeno notable es; que el mismo dia (hoy) en que segun me dicen publica ese diario una carta de un amigo, con recomendacion de no tocar para nada á ningun miembro del cuerpo diplomático, es cuando creo que me trata peor. No deja de molestarme esta prevencion, pero me tranquilizan las gentes diciéndome que ese diario ha insultado aquí al Representante del Brasil, al de Italia, al de la República Argentina, al Tribunal de Justicia, á los Fiscales, etc., etc. Los demás miembros del Cuerpo Diplomático son muy recien llegados al pais y apenas si han tenido tiempo de establecerse, excepto el señor Representante de Inglaterra.

Insisto atentamente en la recomendacion que me permito hacer á usted de no sostener una polémica de la cual no hay honra ni provecho. Aquí todo el mundo y todos los hechos se conocen.

¿A qué esforzarse en aclararlos?
Su atento S. S. y compatriota.

Manuel Llorente Vazquez.

La Tribuna Popular

Ocupándose del incidente acaecido entre el Sr. Llorente, ministro de España y el Sr. Coussirat dice que el suponer que el cuerpo diplomático pueda tomar ingerencia en un asunto tán ridículo es pretender rebajar la circunspeccion que deben guardar los miembros del cuerpo diplomático y á que seguramente no están dispuestos ministros como los señores Monson, Alencar, Monclar, Moreno, Williams etc.

Lo que pasó es de carácter personal y la única autoridad del pais á tomar ingerencia en el asunto, es la policial á quien compete averiguar cómo se produjo el incidente, y sobre todo saber si realmente el Sr. Coussirat, debido á su estado de salud es una amenaza para el órden público.

El Telégrafo Marítimo

Entra en conjeturas sobre los planes del nuevo Ministro de Hacienda tomando por tema de su artículo el pasage bíblico de Roboan, hijo de Salomon despues de la corrupcion de este, el cual dice así:

«Si mi padre os azotó con correas, yo os azotaré con garfios de hierro.»

El Ferro-carril

Da algunos datos sobre el fenómeno astronómico que se efectuará hoy.

Correspondencia de Londres

(Traducida del *Jornal do Commercio* para *El Siglo*).

SUMARIO—Reunion del parlamento—La clausura de los debates—Fuerza política de Gladstone—Objecion constitucional á la reunion—Noticias de Egipto—Arabi—Lady Gregory y la madre de Arabi—El falso profeta—Nombramiento de lord Dufferin—Regreso de las tropas inglesas—Voto de agradecimiento al ejército y á la armada—Empréstito ruso—El hijo de lord Salisbury—Expedicion Palmer—Comision Gray—Estátua de Carryle—Incendio de trenes—Portugal y el Sr. J. Dixon.

Octubre, 31 de 1882.

(Continuacion)

Cualesquiera que sean las complicaciones del futuro, actualmente Gladstone está fuerte en los varios electorados de la Gran Bretaña y conoce su fuerza. El primer ministro sabe que ese aumento de fuerza que hoy lo hace omnipotente de tal modo que sus adversarios apelan á su generosidad, no resulta tanto de su legislacion irlandesa sino de la campaña del Egipto. Es por haber hecho una guerra con buen éxito en el pais del canal de Suez, cuyas relaciones con la Inglaterra son tan importantes para esta, que hoy su nombre es tan popular en todo el orbe británico. Eso es para Gladstone hasta cierto punto una humillacion.

Siente que no fueron las grandes reformas de su programa, sus grandes compromisos de la oposicion, los principios con que derribó al ministerio Beasconfield, que lo hicieron el hombre de la nacion, mas exactamente el que menos podia imaginar; una guerra de agresion, sino de conquista territorial, de conquista política, al mismo tiempo de *prestigio* y de *Imperio*, contra un partido mas ó menos nacional, é indirectamente en favor de un gobierno de bajás turcos y mercenarios circasianos, con aplauso de financistas, capitalistas y negociantes de algodon en Europa y de la multitud de extranjeros que en el Egipto vivian esquilmando al pobre fellah.

En esas palabras están resumidos todos los puntos sensibles para Gladstone de su nueva popularidad entre las clases que hasta ayer lo consideraban enemigo, no solo de las instituciones existentes sino de la misma patria.

Es por tener conciencia de eso que el primer ministro desea presentar las reformas, hasta hoy aplazadas, por las cuales se comprometió ante el pais y que el partido reclama. Gladstone está ansioso por añadir en su biografía un capítulo á la guerra de Egipto.

Al contrario del héroe griego, no son los lauros de otro los que no lo dejan dormir: son sus propios. Llamanlo conquistador, lo aplauden por haber hecho entrar en la órbita de la Gran Bretaña la tierra de los Faraones, y lo que es mas el teatro de la gloria de Lesseps; le dicen que si lord Beaconsfield tomó á Chipre que apenas sirve para hospital, él tomó á Egipto; todo eso lisongea al primer ministro, á su familia, sus amigos y entusiastas; pero en el fondo hay en toda esa ovacion, por así decir de todos los dias, una ironía, una contradiccion tan grande, con todo lo que dijo é hizo en la oposicion, que en este momento Gladstone solo desea ardientemente eclipsar por las proporciones, por la audacia y por la novedad de las reformas internas de su administracion actual todo ese aparato marcial de triunfo, para el cual no fué hecho.

Es por esa necesidad de adelantar las reformas políticas y administrativas, ayer prometidas y hoy reclamadas por el partido liberal, que Gladstone cree indeclinable adaptar la cámara de los comunes, máquina primitiva y grosera aun, á las necesidades de la legislacion á vapor y es á la conciencia de la fuerza que le dió entre el electorado del Reino-Unido la campaña de Egipto que lo habilita á exigir del parlamento, sin temor alguno de que lo obliguen á disolver (esto es á aumentar su mayoria), la reforma del reglamento precisa para la rápida sancion de las medidas que han de hacer su último ministerio menos célebre aun por la guerra del Egipto que por la osadía y alcance de sus creaciones y transformaciones legislativas.

Es por eso tambien que los conservadores miran la *clôture* con tanta desconfianza, y creen que cuando esta fuese votada la ola radical repentinamente sumergirá al pais, y ademas de las instituciones menores, como la corporacion de Lóndres, la desigualdad del caso y de la division electoral, los mayorazgos y la libertad de testar, las cuales han de ser luego destruidas, la creciente subirá al nivel de la cámara de los pares, de la propiedad territorial en Inglaterra y Escocia, de la independencia legislativa de la Irlanda, hasta que cuando todo eso hubiese desaparecido, el radicalismo alcance al mismo trono.

El pesimismo conservador de que lord Carnarvon se hizo intérprete en un discurso reciente, está corrompiendo el futuro en regiones que no se prestan á observacion alguna de carácter positivo: la verdad es que bajo muchos respectos la Inglaterra es un pais atrasado hasta para el siglo XIX. La abolicion de los vínculos, por ejemplo, de una segunda cámara hereditaria, del sufragio restringido, de corporaciones municipales privilegiadas é independientes de los municipios, todo eso se ha hecho en otros paises sin aproximar de un solo dia el fin del mundo, ni aun ese período de desaliento en que el pesimista convencido debia preferir la muerte á una vida de lamentaciones estériles.

Como quiera que sea, es tan imposible mantener á Inglaterra estacionaria como seria hacerla retroceder al tiempo de los Stuarts, y aunque los revolucionarios fuesen como Gladstone, lord Hartington y lord Granville, por mas feos que los pinten, no es un pueblo masculino, valiente y cierto de sí como el inglés que ha de tener miedo de encontrarse con ellos.

El primer dia de la sesion lord Randolph Churchill levantó una preliminar constitucional, mas de interés histórico que político. El jóven jefe del llamado cuarto partido, el de los conservadores decididos, pretende que la cámara de los comunes no puede reunirse para tratar de los asuntos del Estado despues que la ley de presupuesto fué sancionada por la corona. Ese es el precedente *invariable* dijo.

Correspondencia de Nueva-York

Setiembre 13 de 1882.

(Conclusion—Véase el núm. 5,326)

Este abuso de exijir dinero á los empleados públicos es insoportable y clama bien alto. Hay una ley prohibiendo la *imposicion* de superior para inferior y el pedido del dinero de empleados públicos durante las horas del espediente. Pero es letra muerta. Ahora, por ejemplo, un Kubbell, hombre de baja esfera, se halla al frente de la comision ejecutiva del partido republicano en Washington.

Ella hace una circular á todos los empleados públicos pidiéndoles 5 p.% de su sueldo para sostener la causa. El pobre empleado tiene miedo de no contribuir. El presidente Arthur ha dimitido empleados por fines enteramente de política local, uno porque no gusta de Conkling, otro porque se opone á Mahone etc. Ahora el empleado temeroso de ser tambien dimitido, prefiere pagar los 5 p.% que es una sangria ni mas ni menos. Muchos clamores han habido contra el abuso, y no hay la menor duda de que lo que aquí se llama «reforma en el servicio civil,» que al principio era motejada por los políticos, va obteniendo cada vez mas amigos. En este mes hasta Mr. Blaine salió con un discurso en favor de la reforma! Cuando Mr. Blaine que hasta ahora se ha consustanciado con todas las listas electorales, se declara reformador y que la reforma ya ha hecho lastre suficiente en la opinion pública. Escusado es decir que el Presidente Arthur nada ha hecho para coartar estos abusos. Fiel á sus principios y á la escuela de baja política de cuarteron en que fué educado, él no estraña nada de esos abusos de Hubbell.

De hecho, 6 meses antes de tomar cuenta de la presidencia de este gran pais, el mismo Mr. Arthur pronunciaba un discurso en el banquete que los republicanos daban á Mr. Dorsey en el salon del Delmonico en esta ciudad.

El objeto del banquete era dar público testimonio del aprecio en que los republicanos tenian los servicios prestados por Dorsey en la campaña electoral que terminaba. Mr. Arthur en su discurso de sobremesa aludió con orgullo que fué Dorsey quien venciera en la Indiana, *empleando allí el jabon*, esto es, el dinero. Este Dorsey es el ladron de las líneas postales que fué este mes juzgado por el jury en Washington!

Mr. Arthur ha ido mucho mejor de lo que se esperaba. Ha hecho hasta aquí una administracion respetable. Pero, desgraciadamnete, todavia está rodeado de mala gente, y en lo que respecta á reforma de los abusos en el modo del nombramiento, conservacion y dimision de los empleados públicos, ya ha hablado el programa que trazó en su mensaje inaugural. Es hecho curioso que los dos principales diarios republicanos del pais, el *New-York Times* y el *New-York Tribune* no sean favorables á Mr. Arthur, cuyos órganos son el *Herald*, que es un palaciego político, y el *World*, democrático. Este último ataca á los republicanos en la generalidad, pero ha defendido siempre al Presidente.

Mucho interés hubo este mes en el resultado del juzgamiento del primer proceso de los *Star-routs* ante el juri de Washington. El gobierno escojió uno de los muchos peculados y empleó los mejores abogados para llamar á cuenta á los conspiradores que tan escandalosamente robaban el tesoro. Ya espliqué en qué consistia la conspiracion. El suministro de los Correos. Thomas Brady y el senador federal S. Wdorsey son los cabezas.

En los lejanos territorios y en nuestros Estados del Oeste, existen aun muchas líneas de correo á caballo. La reparticion del correo anunciaba que recibia propuestas para el servicio de tal línea en tales condiciones. Dorrey arreglaba uno de sus muchos *fósforos* para concurrir, y como el precio era muy bajo, el *filote* obtenia el contrato. Despues se arreglaba un «abajo firmado» de la pretendida poblacion de la *star-route* pidiendo doble servicio, y mas veloz Dorsey procuraba aprobacion del administrador del correo local y el fósforo prestaba un juramento falso y daba fianza falsa para hacer el servicio que Brady en el correo general le concedia. Y así era robado el gobierno en la administracion Hayes Brady quedó influyente en Washington y era propietario del directorio central del gran partido republicano. Era senador de los Estados-Unidos y de gran influencia política.

El caso especial que el gobierno elijiera ocupó al jury de Washington por casi dos meses. El resultado fué el mas extraordinario que puede imaginarse y comenta tristemente sobre la estúpida regla americana que exije la unanimidad de los doce jurados para llegarse á una condenacion de los ocho acusados, dos fueron absueltos, dos fueron juzgados criminales y sobre cuatro el jury no pudo concordar de modo que los acusados fueron virtualmente absueltos. Entre esos cuatro estaban Dorsey y Brady. Considerándose que el crímen es el de concusion para defraudar al gobierno, es ridículo el resultado que condena á dos socios insignificantes de la conspiracion y libra de la cadena á los dos cabezas de ella. El gobierno va á intentar nuevo proceso desde ya, y entretanto exijió fianza doble de los acusados. Aquí no hay la menor duda que lo menos uno de los jurados fué comprado, y el gobierno está reuniendo las pruebas del caso, para llamarlos á cuentas.

El presidente Arthur, regresó el 18 de su escursion al Norte y fué á Washington pero espera volver en breve á esta ciudad. Solo en Octubre irá definitivamente para la capital. En Washington solo está actualmente un ministro de Estado.

El Sr. Consejero Lopez Netto aun no fué recibido. Acaba de dar un paseo por Newport, Boston, y Saratoga, y se espera que el presidente vuelva á la capital.

El Baron de Arinos vuelve á Washington en pocos dias, porque el tribunal de que es presidente va á recomenzar sus trabajos.

Me consta que hay aun 700 casos para ser resueltos y que la comision mixta no podrá concluir su tarea antes de fines de 1882. Ella está oficialmente prorogada hasta Julio de 1883, pero parece que habrá de ser una vez mas prorogada en esa época.

El baron no esperaba residir tanto tiempo entre nosotros, y está naturalmente ansioso de regresar á Europa.

La opinion pública se ha sublevado mucho contra la ley de la apropiacion de 88½ millones de dollars para la mejora de rios y puertos. El presidente negó la sancion de proyectos porque dijo que era imposible gastarse esta suma dentro de un año. Pero ambas cámaras del Congreso con poco decente urgencia aprobaron el proyecto por dos tercios de mayoría, lo que segun la Constitucion inutiliza el veto del Presidente.

El proyecto, pues fué publicado como ley, y como ley dá testimonio de gran corrupcion. De los 38 Estados de la Union, 35 recibieron lo que se pretende que sea el beneficio de la ley. Veinte diferentes mejoramientos fueron votados para el pequeño Estado de Nueva-Jersey, 29 para el de Michigan, 20 para el de Visconsin y así sucesivamente. Los Estados del Sud son libremente contemplados. Pero la ley es uno de los mayores escándalos que he visto en este pais.

La mayor hacienda en Estados Unidos es la llamada Burrosks en el Illinois. Fué fundada por Mr. Sulhivant, y en 1876 la visitaron dos miembros de la comision brasilera de la exposicion de Filadelfia, que se mostraron muy satisfechos con ella. Mr. Sullivant obtuvo unas 40,000 plantas y dedicó todas sus fuerzas á producir maiz por 20 cts. el alqueire americano ó *bushel*. En 1861 la cosecha fué de 600,000 alqueires, que requirieron 2,000 wagones del camino de hierro para ser llevados al comercio. Pero el alto interés que Mr. Sullivant pagaba y tres cosechas mas sucesivas una á otra lo arruinaron y murió en 1879. La hacienda fué comprada entonces por Mr. Hivain Sibley que ha sido muy feliz. Educado en los negocios, á mas de conocedor de la labranza, Mr. Sibley ha mejorado tanto su propiedad que vale el duplo de lo que valia ha tres años.

La haciende tiene ocho millas de ancho por ocho de largo, y es, por consiguiente, enorme para los Estados Unidos, y puede contar 4,000 familias. El terreno es generalmente estéril y está en el punto mas alto de Chicago y Cairo, en el Illinois. La superficie de la tierra es negra y tiene 18 á 30 pulgadas de espesor. Viene entonces un suelo de greda y arena.

Las plantaciones en este año son: 7,500 piés ó plantas de maiz, 2,400 de lino, 1,460 de cebada, 640 de avena, 30 de maiz verde, 28 de batatas, 40 de pepinos, 1,820 de prados y 3330 de pasto cercado. A mas de esto, hay mas plantíos cultivados para simiente.

Mr. Sallivant acumulaba todo el trabajo que necesitaba. Mr. Tibbey al contrario, dividió su propiedad en secciones de 80 á 320 plantas, construyó ahí casas, cuidadoras, etc., y puso buena gente con familia á quien da la tierra, habitaciones, simientes y utensilios,—de este modo tiene él en sus tierras 146 labradores.

Ademas, hay 60 ó 70 trabajadores haciendo servicio general, ayudados por otros tantos caballos. Los labradores, tienen tambien sus caballos especiales cuyo número sube á 1,100. La hacienda cuenta 1,700 cabezas de ganado vacuno, 1,220 carneros y 1,335 cerdos.

En la última cosecha el producto fué 250,000 *bushels* de maiz, 20,000 de lino, 15,000 de cebada y 3,000 toneladas de heno. Se vendieron 800 cabezas de ganado y 600 de cerdos, á mas de 5 wagones llenos de simiente.

En la hacienda hay un *elevado* con los aparejos necesarios para ensacar el maiz y colocarlo en el camino de hierro. Hay tambien máquinas á vapor para preparar el alimento de los animales.

Las máquinas en uso en la hacienda costaron mas de 100,000 pesos y son de las mejores. La mayor economía reina en todas sus partes, nada se pierde, ni las chalas del maiz viejo, que se cortan para dar á los animales. La *drainage* es excelente y se calcula en 250 el número de millas de tubos de barro que secan las tierras de esta hacienda. Las calles son bien conservadas, y esta tarea no es nada fácil cuando se considera que la hacienda ocupa un distrito estenso con seis millas cuadradas, y [illegible] de otro distrito.

La administracion consiste, ademas de Mr [illegible] que dirigo todo en persona, de un superintendente general, un administrador, un [illegible] libros, dos gerentes de los locatorios, [illegible] los carros, un maestro carpintero, un [illegible] de concierto, un pastor, 15 hombres para el ganado, dos maquinistas, foguistas, un fabricante de carros, un talabartero, un herrero y un vijia de noche.

De cierto, el número de empleados es bien limitado considerada la magnitud de la hacienda. Los gastos andan por $ 1,500 por semana ó 75,000 por año. Pero es preciso notar que los locatarios no reciben paga en dinero, sino en una parte de la cosecha.

En Burr Oaks hay cerca de cien edificios diversos, no debiendo olvidarse los bellos edificios de escuelas, los cuales están bajo la direccion de un profesor bien conocido en el Illinois.

La poblacion se compone de americanos, suecos, franceses y alemanes en partes iguales.

Burr Oaks es uno de los mejores ejemplos de bella economía rural y de cultura extensa.

En Chicago hubo una reunion há pocos dias de banqueros y criadores de ganado, representando el capital reunido de 12,000 pesos para considerar el asunto de transporte de carne de Tejas á la ciudad de Chicago y á las de la costa del Atlántico en trenes de carros refrigeradores. Ahora el ganado de Tejas viene en pié: La cuestion es, saber sino será mas económico y mejor para la carne el matarse el ganado en el lugar en que es criado y trasportarse la carne en hielo.

Los banqueros vinieron á Nueva-York para estudiar bien el punto y se dice que es probable que se forme una gran compañía para explotar este negocio.

Una de las industrias mas importantes en la costa del Pacífico es la de la conserva de salmon de sus rios, sobre todo del Sacramento, Columbia y del Frazer. Hay 37 establecimientos en Columbia, 11 en Sacramento, 2 en Urupaqua, 3 en la Alasca, 9 en el Frazer y 7 en San Francisco. La produccion en el año pasado está avaluada en 960,000 latas, de las cuales 540,000 pertenecen á Columbia.

El valor de esa produccion es de 4.700,000 pesos. El salmon es espedido en cajas de 72 libras de peso, teniendo cada caja 48 latas con una libra de salmon cada una. En 1866 el precio de las cajas era de 16 dollars; ahora apenas de 5 dollars. Entretanto, es curioso que los pescadores ganen ahora 3 veces mas de lo que ganaban antes. Calcúlase que solo en el Rio Columbia hay 1,600 botes, manejados cada uno por dos hombres.

El trabajo de cortar y limpiar el pescado es hecho todo por chinos. En pocas horas el pescado sale del rio y se halla en latas soldadas herméticamente, que puestas luego en agua hirviendo y despues en grandes calderas de vapor que cuecen el contenido en una hora y cuarto.

Están publicadas las estadísticas relativas á la prensa de Estados Unidos, y es admirable la historia que sobre ella nos suministra «El diario y el libro del Americano».—No hay pais en el mundo en que el diarismo sirva tanto á las necesidades locales como la Union.

En 1860 se publicaban aquí 4,051 diarios de todas clases con la circulacion total de 13 millones 663,500 ejemplares. En 1880 habia 11,403 periódicos con la circulacion de 31 millones 177,900 ejemplares. El número de las hojas cuotidianas se aumentaron en esos 20 años de 387 á 980 y su tirada de 1.470,000 á 3.637,500.

El número de los hebdomadarios subió de 3,173 á 8,718 y la circulacion ascendió de 7.580,000 á 19.500,000. El término medio del precio de la suscricion anual de estos semanarios es apenas de $ 1.75 á 3$50; y el término medio de la circulacion es de 2,177.

La venta total de toda la prensa en 1880 subió á la enorme suma de 187.522,000 $! Empleaba ella entonces 54,654 en la manufactura y 16,489 en la redaccion de las publicaciones—un ejército de 71,143 personas que recibieron de sueldos 62.700,000 $.

El fenómeno mas curioso que se deduce de estas estadísticas es que la prensa del pais no está concentrada como acontece en Europa; pero está bien localizada y la tendencia de su progreso es localizarse mas.

Aquí cada ciudad solo depende de sí para suplir noticias, y el resultado es este desenvolvimiento por igual, esta importancia local de la imprenta. De los 980 diarios, observó que hay á veces dos en ciudades con menos de 4,000 habitantes.

En la Carolina del Norte hay una villa con solo 982 habitantes y entre tanto sostiene un diario todas las mañanas. Es la villa de Weldon. Eurek, en la Carolina, con 2,630 habitantes hay tres diarios y Galena, en el Kauscow con 1,463, tiene dos.

En Inglaterra, segun la *Guia de May*, (agente de anuncios) habia 166 hojas cuotidianas en 1881, ó apenas la sesta parte del número de los Estados Unidos, con casi la misma poblacion. Solo habia 472 ciudades y villas de la Gran Bretaña con hojas diarias. De ahí viene esa concentracion de los periódicos de Lóndres y su gran circulacion é importancia y que los de Nueva York, por ejemplo, nunca pueden asumir.

X.

REMITIDOS

Sr. Administrador de *El Siglo.*

Agradeceriamos se sirviera Vd. mandar publicar las siguientes líneas de reconocimiento para con las personas que prestaron su generoso concurso en el principio de incendio ocurrido ayer en nuestro depósito calle Uruguay núm. 297.

Sus atentos y S. S.

Gerónimo Pietra é hijos.

C/de Vd. 4 de Diciembre de 1882.

AGRADECIMIENTO

Los que firman, verdaderamente reconocidos, agradecen con toda sinceridad á las personas que ayer prestaron su valioso concurso en el incendio de uno de nuestros depósitos.

Podemos citar entre las personas conocidas, en primer lugar al Sr. Comisario de la Seccion y su segundo, los que ocurrieron inmediatamente al lugar del suceso con todo el personal de la Seccion, los que llenaron su deber á nuestra mas ámplia satisfaccion; á nuestros vecinos los Sres. D. Juan Quirola, Penadez y Rodriguez, Bonomi y Morelli quienes mandaron todos sus peones, y todos los demás vecinos del barrio, quienes ocurrieron de todas partes con baldes llenos de agua, pues no bastaba la que podia sacarse del algibe de la casa.

La bomba del cuerpo de Serenos con su personal necesario, llegó en el acto del suceso, y á no haber terminado el fuego tan pronto, hubiera sido utilísima.

Volvemos á repetir, mil gracias á todos.

2717 *Gerónimo Pietra é hijos.*

Escuelas de trabajo

Dos medios fundamentales existen de aumentar la vida, la riqueza y la prosperidad de los pueblos en lo que con la poblacion se relaciona.

Ambos igualmente útiles y que pueden hermanarse con facilidad.

Aumentar la cantidad y mejorar la calidad de la poblacion.

«La inmigracion ha llegado á ser para los pueblos que la reciben cuestion de gobierno desde que la ciencia ha revelado los valores que cada inmigrante representa.

De todas las especulaciones que un pueblo emprende, ninguna puede ser tan lucrativa á la par que segura como la de la colonizacion de sus territorios desiertos.»

No olvidemos estas palabras dictadas por la esperiencia á nuestros vecinos de allende el Plata.

¿Acaso es preciso demostrar que mejorando la calidad de los habitantes del pais por la instruccion profesional industrial, se duplican, qué digo, se centuplican las fuerzas vivas que tejen la trama de la estructura nacional?

Me contentaré con trascribir aquí unas palabras pronunciadas en el Congreso Argentino sobre este punto.

«Creo por demás innecesario é inútil—decia en 13 de Marzo de 1881 el Presidente de la República Argentina en su Mensaje—tratar de llevar al ánimo del H. Congreso el ya adquirido conocimiento de la necesidad de impulsar la instruccion pública en nuevas vias que habiliten á la juventud para todas las funciones útiles de la vida. Y entre estas ocupaciones ocupan un lugar preferente las que se relacionan con la *suerte del obrero, el progreso de las artes y la prosperidad de la industria nacional*, llamadas á influir poderosamente en la riqueza pública y bienestar social por las múltiples relaciones que á su vez establece en los diversos y variados órdenes de la actividad humana.

Si es un deber del Estado atender de preferencia á la instruccion pública, como elemento de Gobierno y regeneracion social y esta intervencion oficial se justifica por la necesidad de una influencia protectora que colme el vacío de la iniciativa individual, preciso es reconocer que este deber social asume proporciones de primer órden cuando se trata de las clases obreras é industriales, las mas desvalidas y menesterosas que tienen por lo mismo un título indiscutible para llamar en su auxilio al poder público, haciéndose injustificable su abandono.

Hasta el propio sentimiento del patriotismo y del orgullo nacional se hallan directamente interesados en la suerte del obrero y de la industria argentina, débil y vacilante hasta el estremo de pedir á las manufacturas estrangeras los primeros artículos de consumo diario, y relegado aquel á un rol subalterno y humillante en nuestras propias producciones, por su absoluta falta de instruccion y conveniente preparacion industrial.»

Si esto es altamente patriótico, acertado, exacto, tratándose de nuestra hermana mayor la República vecina, júzguese cuán útil seria que nuestros estadistas consagraran un tanto sus meditaciones á este tópico.

Entre nosotros el sistema de enseñanza ha pecado siempre por incompleto, y lo que es peor ha favorecido algo y aun bastante ciertas tendencias y predisposiciones de raza, poco racionales y convenientes.

A pesar de nuestras homilías y declamaciones de igualdad y fraternidad democráticas, la verdad es que en el fondo se notan mal velados instintos en la juventud, un si es no es caballerescos y nobiliarios.

Nótase sin grande esfuerzo cierto menosprecio por las tareas industriales.

¿Cuántos se dedican á esa clase de trabajos? Contados individuos.

Pero lo que es mas aun. Ni aun siguen con interés las evoluciones de la industria nacional.

Desconocen completamente por regla general la situacion del pais y sus relaciones comerciales con los demas.

Hacerles leer un libro, un artículo de diario sobre estos asuntos es imponerles una enorme *corvée.*

Estoy seguro, segurísimo que *El Telégrafo Marítimo* y *La Asociacion Rural* cuentan con un muy escaso número de lectores entre las clases universitarias, aun entre los que aspiran á dirigir los destinos nacionales.

No se dirá, sin embargo, que estas publicaciones que honran al pais, no están redactadas por personas de reconocida competencia en su respectiva especialidad.

Pero ya caigo en la cuenta.

Me esplico ahora el desden de muchos y el interés mas aparente y platónico que real y verdadero que otros manifiestan, *en principio*, en las ocasiones solemnes.

Se trata de intereses puramente materiales! Bien, pues, léjos de combatir estas tendencias, nuestro sistema de enseñanza concurre á acentuarlas de un modo funesto, por el espíritu dominante en los estudios y el carácter incompleto y exclusivo de los mismos.

En la República Argentina se ha notado el mismo fenómeno.

La instruccion pública, decia últimamente el Ministro Pizarro, debe ser integral y no dirijirse casi esclusivamente á las ciencias médicas y á las políticas y sociales, con gran desproporcion entre los servicios y los consumos públicos en este género de produccion científica.

Es bueno recordar que es al progreso y al descubrimiento de las ciencias físicas y matemáticas, que se refieren las portentosas revoluciones que el siglo ha operado en la guerra, el comercio, industria, artes. Y estas ciencias tienen en nuestros estudios universitarios un lugar secundario por la complexion de nuestros colegios de enseñanza media y su desproporcionada multiplicidad en la República para servir casi esclusivamente á las carreras profesionales del foro y de la medicina y muy principalmente de la primera. Por estas razones anhelamos la fundacion de la Facultad de Ingenieria y de la Escuela Práctica de Agricultura.

2718 *R. Lopez Lomba.*

SECCION CIENTIFICA

El pasaje de Vénus

EL 6 DE DICIEMBRE DE 1882

El pasaje de Vénus sobre el disco solar, el 6 de Diciembre de 1882 será, ciertamente, uno de los fenómenos astronómicos mas notables del año. La importancia de este fenómeno se funda en la particularidad de ser uno de los medios mas eficaces para determinar exactamente la distancia de la tierra al Sol.

En efecto, á pesar de los trabajos de los astrónomos y de los físicos mas hábiles, la distancia de la tierra al sol está comprendida para nosotros entre los núms. extremos 37.277,000 y 35.737,000 leguas, esto es, una diferencia de 1.540,000 leguas! Es de advertir que esta distancia del sol á la tierra sirve de norma para la medida de toda dimension absoluta en el cielo. ¿Qué confianza podrá tenerse, pues, en calculos basados en medidas tan poco exactas?

Se concibe que los astrónomos hayan tratado por todos los medios posibles de disminuir la incertidumbre de sus cálculos, precisando de antemano la distancia del sol á la tierra. Existen, para esto, nueve métodos diferentes que pueden dividirse en tres grupos: métodos geométricos, métodos mecánicos y métodos físicos.

La determinacion de la distancia solar por el pasaje de Vénus pertenece á los métodos geométricos. Estos se reducen, en el fondo, á la aplicacion del principio aquel en cuya virtud un agrimensor determina la distancia de un punto inaccesible por la medida de una base, convenientemente elegida de los dos ángulos adyacentes.

El astrónomo no hace uso sino del procedimiento por el cual mide la base y los dos ángulos, procedimiento que varía segun los cuerpos de que se ocupa y que toma formas tan variadas que muchas veces el principio se encuentra casi enteramente cambiado por los detalles del procedimiento. Este mismo es el método de la *paralaje solar.* Se llama así al ángulo bajo el cual veria el radio de la tierra un observador colocado en el centro del sol. De este ángulo depende el cálculo de la distancia. Lo esencial es, pues, conocer el paralaje para tener la distancia del astro; de aquí viene el que para los astrónomos, las dos expresiones sean sinónimas.

A Halley se debe la primera idea del método empleado para obtener la paralaje solar por la observacion del pasaje de Vénus. Consiste el sistema en observar el tiempo que el planeta emplea en atravesar el disco solar, cuando al estar en su conjuncion inferior, viene á ser proyectada sobre el sol. En ese momento Vénus aparece sobre el disco como una mancha negra, de un diámetro como de un minuto de arco, que se destaca admirablemente sobre el fondo brillante del astro y se puede observar la entrada y la salida con una gran precision. Para esto basta tener un buen cronómetro, un anteojo y saber que un segundo de arco de la paralaje está indicado por cada tres minutos de tiempo.

El defecto grande de este procedimiento es que los pasajes de Vénus son muy raros porque no se presentan mas que dos veces en un siglo. Entre dos pasajes sucesivos media un intervalo de 105 años, despues hay un nuevo pasaje á los 8 años; despues trascurren 122 años antes que haya otro y en seguida otros 8 años para el siguiente.

Hé aquí la lista cronológica de los pasajes de Vénus, desde el primero que ha sido observado hasta el año 2012.

4 de Diciembre de 1639
6 de Junio de 1761
3 de Junio de 1769
9 de Diciembre de 1874
6 de Diciembre de 1882
8 de Junio de 2000 y
5 de Junio de 2012.

Esta rareza del fenómeno, lejos de desalentar á los astrónomos, ha sido siempre un motivo para redoblar el celo y la actividad. La historia de la ciencia está llena de los preparativos que se han hecho y las expediciones emprendidas á fin de aprovechar los pasajes para la solucion del gran problema.

El pasaje de 1639 fué visto solo por Horrox y Crabtree, en Inglaterra, quienes no supieron sacar partido de él; el segundo, 1761, fué observado con provecho por los cuidados de la Academia de las Ciencias, pero el pasaje no se presentó en circunstancias muy favorables; se obtuvieron, para la paraleja, valores comprendidos entre 8" 86 y 10" y 25 y fué preciso esperar la solucion definitiva hasta el pasaje de 1769 que fué observado con mejor éxito.

Los principales observadores fueron el padre Hell en la isla de Wardhus, Chappe en California y Green en Thahiti.

En fin, se observó el de 1874, que no dió valores tan exactos como lo hubieran deseado los astrónomos, pues variaban entre 8"63 y 9" 20.

El término medio que resulta de la comparacion que hemos hecho personalmente de todas las observaciones hechas hasta el dia, nos da un valor de 8" 81 para la paralela solar. En esta cifra solo las centésimas de segundo deben sufrir algunas modificaciones por los medios mas y mas precisos de las próximas observaciones.

Para la historia de los pasajes de Vénus y el detalle de los cálculos se pueden consultar, la Memoria de M. Delaunay, publicada en 1874 por la Academia de las Ciencias con otros documentos referentes al mismo asunto *(Mémoires de l'Institut, t. XL* y el *Recueil spécial des Mémoires, rapports et Documents relatifs à l'observation du pasage de Vénus sur le Soleil, 1874)* pubicado igualmente por el Instituto de Francia.

Lion Dormoy.

EXTERIOR

Crónica general

(De *La Ilustracion Española y Americana.*)

Ninguna catástrofe, ninguna nueva guerra, ningun hecho de interés universal, desvia en esta semana nuestra atencion fuera de la Península. Pero al fijar en ella las miradas, nos encontramos con que, á excepcion de la reforma de tribunales para el establecimiento del juicio oral, la nota característica de estos dias es una verdadera confusion política, que no deja de ofrecer interes al observador neutral para el estudio de la época.

Lo sucedido es lo siguiente: apenas se anuncia la aparicion de un partido nuevo, se apresuran á adherirse á él los políticos descontentos de su situacion. La izquierda dinástica, á cuyo frente aparecia un personaje tan influyente como el Duque de la Torre, no podia ménos de atraer al instante gran número de partidarios; faltaba una fórmula; hubo dificultades para ella, y de aquí nacieron dudas y confusiones. En este estado de cosas, en que influian intereses encontrados, los que se disponian á tomar una actitud política provechosa recelaron; hubo fluctuaciones, ánsia de saber, y gran oscuridad, conferencias, noticiones, esperanzas, desengaños, reservas, y se vió claramente que la falta de fé y el deseo de brillar son el signo distintivo de los hombres que tienen aspiracion á ser algo.

Y de tal índole han sido las vacilaciones y la actitud misteriosa de los políticos, y el aparentar reserva para disimular las intenciones, que se ha dado un espectáculo mas cómico que grave, y como si los políticos hubieran enloquecido en estos dias.

En este estado las cosas, un loco ha tomado la palabra en Zaragoza. La casa de orates de aquella ciudad insigne tiene, por lo antigua, una fama tradicional. No podian sus clientes permanecer callados en la situacion en que está España; así es que, en presencia del Rey, que ha ido á la citada poblacion para inaugurar las obras del ferro-carril á Canfranc, y en el acto de inaugurar un pabellon del célebre manicomio, interrumpió un maniático los vivas á S. M., declarando que él era el rey primero, aunque no se oponia á que victoreasen á su segundo, es decir, á D. Alfonso XII, rey tambien, pero de inferior categoría. Esta singular forma del dinastismo regocijó á S. M.

Por nuestra parte, reflexionando acerca de la actitud política que ha adoptado aquel loco, nos parece enteramente nueva; no es el primer dinástico que manifiesta á los reyes del mundo su adhesion con la única salvedad y la intencion de ser antes que los reyes.

—

Hállanse en Paris dos viajeros célebres y rivales, mister Stanley y Mr. Brazza, á quien sus respectivos partidarios han hecho recepciones entusiastas. Temíase algun conflicto entre unos y otros: M. Stanley habia sido el descubridor de ciertas regiones situadas en la inmediacion del Niger: Mr. Brazza, aprovechando los descubrimientos del explorador norte-americano, habia tomado, en nombre de Francia, posesion de uno de los territorios en que el primer viajero deseaba establecer una estacion internacional.

El conflicto ha terminado á la conclusion de un banquete que se habia dado á M. Stanley, y en el cual éste se quejaba de su rival y no daba importancia á su viaje.

Abrióse de pronto la puerta del comedor y apareció monsieur Brazza, que estendió la mano á Stanley, prometiendo trabajar en union de éste por la civilizacion universal.

El golpe fué magnífico: los rivales se abrazaron, y todos los presentes aplaudieron con entusiasmo y emocion.

—

Un periódico interesante, que desde luego se recomienda á primera vista por su viñeta é impresion, del mejor gusto, ha empezado á publicar en esta corte, con el título de *La Higiene*, el reputado profesor D. Benito Avilés. El nombre del periódico demuestra su utilidad y objeto: su novedad principal es un consejo, cada siete dias, de las reglas higiénicas que se deben observar en la semana, y una síntesis de los adelantos de la higiene, ó sea el arte de conservar la salud, preferible al de curar las enfermedades. Repasando el periódico, encontramos en él algunas ideas que conviene repetir:

«Es preciso resolver inmediatamente la cuestion de cementerios en Madrid, y que insista la prensa en ello.

«Creado en Madrid un Cuerpo de salubridad pública, no hace diez años, conviene utilizarle, ensanchar sus encargos, aumentar su número y atender con vigilancia á la higiene del vecindario.

«Mientras no se averigüe exactamente si la tísis es ó no contagiosa, conviene, segun el Dr. Corradi, considerarla como enfermedad sospechosa y guardar ciertas precauciones.

«El Dr. Leudet afirma que el contagio del hombre tísico en la mujer es mas frecuente que el de este á aquel, en los matrimonios.

» Las grandes alturas ejercen gran influjo sobre la tísis pulmonal; pero no conviene usar de ellas para prevenir la enfermedad, porque pueden producir la anemia.

» La leche de vaca, con agua azucarada, es la que mejor sustituye á la de la mujer para la nutricion de los niños.

» Segun el Dr. Daley, la edad de siete años es prematura para comenzar los estudios de los niños, debiendo esperarse á los ocho.

» De los 311,000 ciegos que hay en Europa, el 75 por 100 lo son por negligencia.

» El exterior rojo de la zanahoria es tierno y refrescante; la parte amarilla interior, de digestion difícil. Los espárragos sirven como base del tratamiento del reuma; la cebolla y la coliflor, para la gota. Los nabos son indigestos, y la lechuga, un narcótico suave y de fácil digestion.

« Sustituyendo los zapatos por botas en estos dias, y entre las señoras, las botas de piel á las de tela y seda, se evitarán no pocos catarros.

« Habiéndose propuesto, en el Congreso Higiénico de Ginebra, que la tísis se considerase como impedimento impediente del matrimonio, dijo, entre grandes aplausos y risas, el Dr. Lombard:

« Os olvidais un pequeño detalle, pero importante, y es que el amor tiene una venda en los ojos.»

—

Todavia no han empezado los estrenos en los teatros de Apolo y Español, y ambas empresas han llamado la atencion del público madrileño: esta, con el elegante y caprichoso decorado de la sala, y aquella con la resurreccion de seis obras notables, representadas consecutivamente, verdadera novedad en los teatros de esta córte. Los autores á quienes la direccion del teatro de Apolo ha elegido para esta que podríamos llamar Exposicion de Comedias han sido Calderon de la Barca, Ventura de la Vega, Breton de los Herreros, Lope de Vega, Tamayo y Baus; y reunidos en una sola obra, Hartzenbusch, Valladáres (D. Luis) y Rossell (D. Cayetano).

Las comedias, por el mismo órden con que están colocados los autores, que es el de la serie de las representaciones, han sido: *El Alcalde de Zalamea, Los Partidos, El Valor de una mujer, El Mejor Alcalde el Rey, La Bola de nieve* y *Jugar por tabla*: el teatro antiguo y el que, separado ya igualmente de la reaccion de Moratin que del indisciplinado sentimentalismo romántico, quiso armonizar á mitad de este siglo los elementos de ambos, constituyendo un género ecléctico, que dominó durante muchos años nuestra escena.

Breton de los Herreros se desvia de aquella clasificacion, para constituir una personalidad bien determinada, en que el incomparable rimador se sobrepone al autor dramático, y que, por su abundancia y por reflejar las ideas de la sociedad española de su época, parece continuador, aunque en forma distinta y sin amplitud de espíritu ni de recursos teatrales, del original y bizarro monumento literario del teatro nacional, sostenido por media docena de gigantes.

Gallardamente ha empezado sus tareas aquella Empresa, que cuenta con la compañía mas numerosa y notable que se ha reunido hace tiempo en los teatros de Madrid, y sus principales actores han tenido ocasion de lucimiento. La señorita Mendoza Tenorio ha trabajado en todas las funciones, interpretando con talento así la robada hija del *Alcalde de Zalamea*, como la modesta novia de *Los Partidos*, la esposa infiel de *Jugar por tabla*, y, en fin, los difíciles papeles de las comedias de Lope de Vega y de Tamayo.

—¡Qué triste existencia la de Vd. en el teatro!—no pude ménos de decirla;—de seis noches, en dos la roban á Vd. traidoramente; en otra, la ponen á punto de fugarse; ya la acusan á Vd. de una falta grave y la despiden de su casa; ya riñen sus parientes para quitarle el novio. ¡Oh, Elisa, siempre ha de ser Vd. la víctima, siempre han de hacer iniquidades con usted, siendo tan buena! ¿Cuándo habrá un autor que haga una comedia en que Vd. no sea la víctima?

Pepita Hijosa ha dado las notas alegres en las comedias de estas noches, sobresaliendo en el papel de Chispa, con su desenvoltura y singular gracejo; la Sra. Alverá de Nestosa ha demostrado su elegancia y naturalidad; D.ª Fabiana García en *Los Partidos*, y la Sta. Constanz en *La Bola de nieve*, han merecido aplausos, y todas han lucido trajes muy de época.

Merecen aplauso, entre los hombres, el Sr. D. José Valero, tan gran actor como siempre, y actor de hierro, que se burla de los años; su hijo Ricardo de variado talento, que se está conquistando un puesto en la escena de Madrid; el discreto y sobrio Morales; el grave y simpático Parreño, que así hace los personajes nobles como los característicos ó los padres ofendidos; un jóven actor cubano, D. Paulino Delgado, cuyo juicio no puede hacerse todavía, aunque ha demostrado desde luego facultades naturales. Pero, ¿que estamos diciendo, si todos son actores tan conocidos y juzgados?

Réstanos D. Antonio Vico... en la plenitud de su talento, que lo mismo ejecuta un característico, D. Sempronio Rueda, que el D. Lope de Figueroa, el Marqués de *El Valor de una Mujer*, el protagonista de *La Bola de nieve*, ó el abogado de *Jugar por tabla*. Pero ¿podremos pasar por alto el desempeño exquisito, las notas delicadas, la finísima labor, las gradaciones del mejor gusto, [illegible] afectos profundos y, en fin, el sentimiento dis-

...no, en viaje científico costeado por el Gobierno de la provincia de Buenos Aires.

La empresa Gower Bell presentó propuesta al Telégrafo Nacional para establecer una línea telegráfica submarina entre este puerto y Montevideo.

NOTA—Se prohibe la reproduccion de estos telegramas, de acuerdo lo establecido por el Decreto-Ley de 3 de Junio de...

SECCION COMERCIAL

Fondos públicos

Diciembre 5.

HORA OFICIAL

Deuda Amortizable

... $ para el 15 del cor'te.	27⅞	p%	de s/v.
... « idem idem.	27⅞	«	«
... « para fin de mes	28⅛	«	«
... « al contado.	27⅞	«	«

DESPUES DE HORA

Deuda Amortizable

... « al contado.	27⅞	«	»
... « para fin de mes.	27⅞	«	«
... « idem idem.	28⅛	«	«
... « idem idem.	28⅛	«	«

Consolidados del 80

... » para fin de mes	36½	«	«
... « idem idem.	36½	«	«
... « idem idem.	36½	«	«

Cambios

Sobre Lóndres, bancario 51½.
« « particular 51⅝ d.
« Francia bancario fr. 5.39 á 40.
« « particular fr. 5.43 á 5.44.
« Amberes, particular fr. 5.43 á 5.45.
« Rio Janeiro, 11:500 reis por £.
« Buenos Aires, ¼ á ½ p.% premio nominal.

Frutos del país

Se dicho ayer que estaban vendidas 600 pipas ... bordelesas sebo de estos saladeros al precio ... rls. á bordo para entregar hasta Febrero.

Lanas:

...120,000 @ mestiza fina libre de lana de barriga y barriga. Se dice para Francia.

...00 @ lanas merinas y primeras esclusivas, sin barriga ni corderos. Se dice para los Estados Unidos.

Los precios son absolutamente reservados; agregándose que la primera partida se supone al rededor de 3,60 y la segunda á mas precio.

Importacion

Ha reinado la misma paralizacion avisada en los días anteriores.

El negocio que hemos conocido de mas interés ... 300 barricas azúcar de Pernambuco nuevo, introducido recientemente por el vapor *Minho*, á precio reservado.

Carga contratada

El vapor inglés *Maskelyne* contrató en Buenos Aires la siguiente,—2,200 fardos lana, 3,000 cueros ..., 100 pipas sebo, 760 cajones carnes.

ENTRADAS Á LAS PLAZAS DE FRUTOS

Montevideo, Diciembre 5 de 1882.

Ferro-carril C. del Uruguay—22 wagones con: ... cueros vacunos, 300 lanares, 4 @ crin, 2,904 id. ..., 560 fanegas maiz.

Ferro Carril U. del Este—1 wagon con: 14 cueros vacunos, 1 id yeguarizo, 300 lanares, 5 arrobas crin, 198 lana.

Plaza del Sarandí—115 vehículos con: 229 cueros vacunos, 12 yeguarizos, 4,660 lanares, 17⅜ cortes, 3 id carpincho, 2 id lobo, 56 arb. crin, ... id lana, 1,218 astas, 44 toneladas huesos, 20 ...

MARÍTIMA

Entradas de Ultramar

Dia—4

Middlesborough el 29 de Setiembre, barca inglesa *Goatfell*, de 715 tons., capitan E. A. Dunkerton y 15 tripulantes, á la órden con materiales para ferro carril. Siguió para el Rosario de Santa-Fé.

Dia 5

Cádiz el 16 de Setiembre, barca italiana *Steffano A.*, de 547 tons., capitan Zino y 14 tripulantes, á M. Carrera y Ca. con 425 ¼ lastre sal.

Valparaiso el 22 de Noviembre y escalas, vapor inglés *Galicia*, de 2,499 tons. cap. H. Hayes y 86 de trip., á Yerrow Hett y ca. con 3 pasajeros y la carga siguiente:

De Eten—á F. Topin y ca. 250 sacos azúcar.

Del Callao—á Bates Stokes y ca. 1 bulto sombreros de paja.

De Valparaiso—á E. Risso é hijo 14 sacos ají, á M. Petit Seré y ca 7 fds. pellones, á C. S. Capelo 43 sacos garbanzos.

Bremen el 2 de Noviembre y escalas, vapor aleman *Weser*, de 1,736 toneladas, capitan H. Bruns y 58 tripulantes, á J. R. Schwartz con 7 pasajeros y la carga siguiente:

De Bremen—Á Machado y Goldaracena 30[10, 8 8 y 108 cajones vino Oporto, á Casal Ribeiro y Ca. 12 cajones mondadientes, á T. Lamp 21 cajones lámparas, á J. Shaw 19 cajones mercancías, 50 bultos almidon, 2,940 rollos alambre, á G. Michaelsen y compañía 40 cajones fósforos, 3 idem oblon, 500 rollos alambre, á L. Bonomi y Ca. 7 cajones mercancías, á Marexiano hnos. 5 cajones mercancías, á Wedekind Fehr y compañía 2 cajones algodones, 5 idem artículos de metal, á A. Rabe 1 cajon papel, 1 idem artículos de música, 7 id ferretería, á Menet y Ca. 1 cj botones, 2 id algodones, á Galeano y Soto 58 cjs bacalao, 500 sacos arroz, 3200 rollos alambre, 240 barricas azúcar; á A. C. Linck y Ca. 2000 damajuanas y 115 cascos aguardiente, 75 barricas cerveza, 3 cjs cigarros, 1000 sacos arroz, á F. Vilaró hijo 3 cjs mercancías, á C. Brandes y Ca. 9 bocoyes tabaco, 300 cjs cerveza, 315 id mercancías, á Farini y Gonzalez 250 cjs cerveza, á E. Dellazoppa 1 cj papel, á Ortuño hnos. 2 cjs porcelana, 9 id artículos de mimbre, 1 id sillas, 2 cajones cerveza, 2 cajones ferretería, 13 juguetes, á J. Suarez 2 cajones maquinaria á Galli y compañía cuatro cajones maquinaria, 18 fardos papel, 2 cajones mercería, 200 damajuanas vinagre, á Guido y Barbagelata 6 cajones mercancías, á Marquez, Moeller y Ca. 4 cjs. mercancías, 1 barril coñac, á L. Rosello 1 caj. artículos de metal, 1 id. cristalería, á M. M. Gonzalez y Ca., 31 canasto loza, á la órden 5 cascos jamones, 1 caj. pescados, 8 id conservas, 3 id quincallería, 3 canastos loza, 2 cajones trencillas, 2 octavos y 2 cuarterolas vino Oporto, 3 fardos corchos, 19 cjs. mercancías, 50 barriles cerveza.

De Amberes—á Barclay, Campbell y ca. 11 bultos algodones, á Marexiano hnos. 5 bultos artículos de zapatería, 5 cjs cueros, á Francisco Veiga 1 cj artículos de zapatería, 1 id cueros, á Irisarri y ca. 12 cjs mercancías, 8 id cristalería, 1 cj sombreros, á C. Brandes y ca. 50 cjs quesos de bola, á Barrere Grassié y ca. 100 cjs almidon, 50 sacos pimienta, 50 cjs quesos de bola, 1 bulto id pategras, 1 cj cacao, 200 frasqueras ginebra, á M. Carrera y ca. 50 cjs quesos de bola, á Apesteguy hnos. 10 cajones quesos de bola, 25 id almidon, á J. Mc Coll 1 cj mercancías, á Galli y ca. 1 cj carpetas, á Bates Stokes y ca. 18 cjs tejidos, á C. F. Bally 20 cjs tabaco, 2 id cueros, á Marquez, Moeller y ca. 75 bultos almidon, á E. Quincke 1 cj cintas, 5 id calzado, á Menet y ca. 1 cj algodones, 2 id mercancías, 5 id tejidos, á Wedekind, Fehr y ca. 1 cj lanas, 2 id algodones, á Peyramale hnos. 1 cj algodones, 1 id camisetas, á C. Staricco y ca. 7 cjs sombreros, á Mallmann y ca. 2 cjs algodones, á la órden 5 cjs algodones, 2 id mercancías, 50 id glucosa, 1 id obton.

Entradas de los rios y cabotaje

Dia—5

Buenos Aires el 4, vapor inglés *Cosmos*, de 721 toneladas, capitan C. Becker y 40 tripulantes, á S. Olmedo, con 111 pasajeros y la carga siguiente:

Liverpool y escalas	»	20	inglés	*Arica*
Rio Janeiro y escalas	»	21	brasilero	*Rio Grande*
Southampton y escalas	»	22	inglés	*Holbein*
Marsella y escalas	»	23	español	*Pivaller*
Valparaiso y escalas	»	26	inglés	*Cordillera*
Rio Janeiro y escalas	»	27	brasilero	*Rio Branco*
Amberes y escalas	»	29	inglés	*Handel*

DIVERSIONES PUBLICAS

TEATRO SAN FELIPE

GRAN COMPAÑÍA DE ZARZUELA

El miércoles 6 de Diciembre

Beneficio de la primera tiple cómica y contralto D.ª Dolores Quesada de Solano.

El barberillo de Lavapiés

La zarzuela nueva en un acto titulada:

LA CALANDRIA

Dando fin un cuadro de costumbres andaluzas con canto y baile flamenco.

Precios de costumbre.

A las 8 y ½.

PLAZA DE TOROS

EN LA VILLA DE LA UNION

EMPRESA J. S. BERRO Y C.ª

Cuarta corrida de la temporada

Con permiso de la autoridad y si el tiempo no lo impide

El viernes 8 de Diciembre

Se lidiarán 6 toros de la ganadería de D. Ignacio Andion que tanto juego han dado en las corridas anteriores, y para el caso que alguno faltara en bravura, habrá 12 embretados.

NOTA—Estos toros han sido probados como los anteriores y han dado pruebas de ser bravos, y son de tanto ó mas libras que los anteriores, lo que significa decir que la Empresa espera poder satisfacer, como en las corridas pasadas, las justas exigencias del público.

Nombres de los toros—1º «Lagartijo», 2º «Serranito», 3º «Macetillo», 4º «Reomito», 5º «Cojetero», 6º «Enamoradito», 7º «Carilargo», 8º «Picudo», 9º «Relamido», 10º «Alfilerito», 11º «Carabuco», 12º «Negrete».

CUADRILLA

Matadores—Manuel Hermosilla, Antonio Ortega (*Marinero*), Luis Mazzantini.

Picadores—Juan A. Mondejar (*Juaneca*), Enrique Sanchez, Fernando F. Martinez, Juan Perez.

Banderilleros—Antonio Jimenez Bulo (*Malagueño*), Manuel Mejía (*Bienvenida*), Ricardo Verdute (*Primito*), José Galea, Tomás Parrondo (*Manchao*), Ramon Lopez.

En esta corrida picarán todos los picadores, dividiéndose en dos tandas.

Próximamente gran corrida á beneficio del primer espada Manuel Hermosilla.

Precios los de costumbre.

NOTA—Las puertas de la Plaza se abrirán á la 1 y ½ y la corrida dará principio á las 3 y ½ en punto.

Una banda de música tocará durante el espectáculo.

CIRCO 18 DE JULIO

COMPAÑÍA ANGLO-AMERICANA

DIRECTOR: JUAN NELSON

El viernes 8 de Diciembre

Espléndida funcion á las 8 ½ de la noche, variadísima de trabajos nuevos, sorprendentes y de gran admiracion, gran sinfonía por la orquesta, reforzada con varios profesores, todos los célebres artistas de esta gran pantomima, presentarán ese dia magníficos y sorprendentes trabajos nuevos, de extraordinario mérito.

Gran suceso, por primera vez se pondrá en escena en este espacioso Circo, la magnífica pantomima de espléndido aparato, titulada:

El gran episodio Garibaldi á Marsala

Combate entre garibaldinos y las tropas del Borbon

Precios de costumbre.

A las 8 ½.

La Empresa.

REMATES

Ruano y Gomensoro

De alhajas y prendas de plata

En nuestra casa calle Piedras 134

HOY miércoles 6 de Dbre. y dias siguientes á las doce en punto, empezarémos la venta á la mas alta postura, con autorizacion del Sr. Juez L. Departamental de San José y por cuenta de los herederos del intestado Lafforge

Una gran cantidad de alhajas nuevas y prendas de plata—Hay brillantes

y relojes, cadenas de oro y de plata muy buenos y alhajas de todas clases.

En los dias del remate estarán en exposicion desde las ocho de la mañana.

Pedimos puntualidad. 2599.n19

Ruano y Gomensoro

De muebles

Una caja de hierro y de gran variedad de artículos—En nuestra casa, Piedras 134.

El jueves 7, á las doce en punto, empezarémos la venta á la mas alta postura, de gran cantidad de muebles nuevos y usados de toda clase, porcelana, cristales, cubiertos, relojes, cuadros y de gran variedad de artículos.

A las 3 de la tarde

1 caja chica de hierro á prueba de fuego.

2697.d3

Ruano y Gomensoro

De carruajes, caballos y arreos—Frente á la Bolsa.

El martes 12, á la una en punto, venderémos á la mas alta postura, por órden de su propietario:

1 volanta en buen estado, de cuatro ruedas, para cuatro personas.
1 volanta de cuatro ruedas.
2 caballos de tiro muy mansos.
1 juego de arreos para dos caballos.
1 arreo para un caballo.
2 varas para tilbury.

NOTA—Para este dia recibimos otros carruajes siempre que sean para vender al mas alto precio.

2715.d6

Paullier hermanos

Importante remate de noche, de las existencias de la librería Maricot, calle 25 de Mayo núm. 255.

Venta por liquidacion

HOY miércoles 5 y noches siguientes, á las 8 en punto, venderémos á la mayor oferta y dinero de contado las existencias de dicha casa consistiendo en:

Obras de literatura, historia, ciencias y artes, medicina, diccionarios, tratados de todas clases, etc.

Al mismo tiempo

Para los fotógrafos, cantidad de productos químicos, máquinas, cámaras oscuras y demas accesorios.

Mas detalles por carteles.

2639.n25

Por el mismo

De la finca calle del Arapey núm. 246. Sin tasacion

El viernes 15 del corriente, á las cuatro y ½ en punto de la tarde, venderémos á la mayor oferta la casa calle Arapey núm. 246, cuyo frente es de 15 varas al Oeste por 50 idem de fondo al Este.

La casa tiene 8 piezas, 2 patios, un gran corral, aljibe de 100 pipas, letrina, etc.

2654

Por el mismo

De la casa-quinta en el camino de Suarez núm. 54, el tram-vía Brasilero á 30 varas.

El domingo 17 del corriente, á las cuatro en punto de la tarde, venderémos á dinero de contado y á la mayor oferta, dicha quinta, teniendo 20 varas de frente al camino de Suarez por 65 varas 70 cents. de fondo, área total 1,314 varas cuadradas.

Dicha propiedad tiene casa, cerco, porcion de fierro, arboleda, aljibe y demas comodidades.

Empedrado al frente.

Cañería de aguas corrientes, gas á la puerta.

Para mas datos y ver las escrituras, á nuestra casa calle 25 de Mayo núm. 266 y 268.

2718.d8

Cárlos Moratorio é hijo

Importante remate de mercaderías, por órden de la casa introductora del Sr. D. Ignacio Navajas y Ochoa de Buenos Aires—En nuestra casa Rincon 60.

HOY miércoles 6 del cte, á las doce en punto del dia, venderémos por órden y cuenta de dicha casa un gran surtido de mercaderías que tiene despachadas.

Al mismo tiempo

Venderémos por cuenta de quien corresponda y con intervencion de los Sres. Agentes de Seguros de París, desembarcados del vapor inglés «Dalton» procedente de Liverpool.

M & C
M 2493/2502—10 caja madrás averiado.

Gran cantidad de pomos de primera clase.

2703.d3

Carballo y C.ª

De comestibles, etc., etc.—En su casa calle Zabala núm. 96.

Por órden de varias casas

El jueves 7 del corriente, á las doce en punto, se procederá á la venta de un surtido de artículos del ramo. 2716.d6

J. G. Previtali

Fin de año

Gran liquidacion de muebles y otros artículos—En mi casa Sarandí núm. 183.

El jueves 7 de Diciembre, á las doce y media en punto, daré principio á la venta de los siguientes muebles: ricos juegos de sala, tapizados en reps, sillas de fantasía, mesas de centro, camas, roperos con y sin espejo, lavatorios, cómodas tualet de jacarandá, mesas de luz, aparadores, mesas, sofáes, sillas de Viena, sillones, bibliotecas, máquinas de costura, relojes, platinas, cristales, porcelana, cubiertos, etc., etc.

A las 3 de la tarde

Se venderá una caja grande de hierro á prueba de fuego 2711.d5

Cipriano C. Silva

Importante de comestibles y bebidas—En mi casa calle 25 de Agosto núm. 97 y 99.

El jueves 7 del corriente, á las doce en punto, se procederá á la venta, por cuenta y órden de quien corresponda, de un completo y variado surtido de artículos de almacen, cuyo detalle se omite por su estension.

Al mismo tiempo

100 cuñetes anchoas.
31 cajones cidra. 2710.d5

AVISOS OFICIALES

Secretaría de la Universidad

Se previene á los interesados, que la admision de solicitudes para optar al exámen libre se verificará en esta Secretaría desde el dia primero de Diciembre hasta el 8 de Enero próximo, no admitiéndose peticion alguna presentada posteriormente.

Montevideo, Noviembre 30 de 1882.

dl°.10 *El Secretario.*

Capitanía del Puerto

AVISO

Montevideo, Noviembre 28 de 1882.

De conformidad con lo que acuerda la concesion de fecha de 19 de Noviembre de 1878 otorgada á la empresa del «Faro del Polonio» por la cual se establece el impuesto de dos y medio centésimos por tonelada de registro por servicio de dicho faro, y lo dispuesto por el Superior Gobierno con fecha 20 del corriente, se hace saber que desde el dia 2 de Enero próximo se hará efectivo dicho impuesto.

n.29-30. *Ventura Silveira.*

Jefatura Política y de Policía

DEPARTAMENTO DE LA COLONIA

A los efectos del artículo 19 del Código de Minería, se hace saber: Que los señores D. German F. Rouquaud y D. Alberto Butler han solicitado el registro de dos minas de grafito, ubicadas en el Departamento, la primera á una distancia como de doscientos metros de la confluencia de los arroyos San Juan y Miguelete, al pié del primer cerro que se encuentra sobre este último arroyo, y la segunda á distancia de quinientos metros del paso del «Pelado» en el dicho arroyo Miguelete, en direccion de O. SO. á E. NE. del referido paso.

Colonia, Noviembre 21 de 1882.

Pedro J. Bayce, Oficial 1.º

n.26 3meses.

Colecturía General de Aduana

AVISO

Notándose frecuentemente algunas diferencias entre los manifiestos existentes, y el detalle del contenido de los bultos, al hacerse el despacho, se previene á los señores comerciantes, que tienen el plazo de 15 dias para verificar ese contenido; á cuyo efecto, se ordena lo conveniente á las oficinas respectivas.

Montevideo, Noviembre 18 de 1882.

n19.15 *A. Gayoso.*

AVISOS

Casita Se desea comprar una que sea nueva, con tres ó cuatro piezas, que no pase de mil quinientos á dos mil pesos, que tenga por lo menos 25 varas de fondo; que no esté demasiado retirado; se tratará con el mismo dueño. En la calle del Yi 322 darán razon, de 10 hasta las 5 de la tarde. d6 5

Al comercio En escritura fecha de hoy ante el escribano D. Marcelino Diaz y García, ha quedado disuelta la sociedad que giraba en esta plaza bajo la razon de J. Blin y C.ª, habiendo quedado todo el activo y pasivo á cargo del que suscribe.—Montevideo, Diciembre 1.º de 1882.—*Alexis Laborde.* d5.8

Al comercio Participo al comercio que con esta fecha he vendido las existencias de mi casa de comercio, establecida en la Villa de San Fructuoso, Departamento de Tacuarembó á los Sres. Velloso y C.ª de aquella plaza.—Montevideo, Noviembre 29 de 1882.—Firmados: *Cornelio Cantera, Velloso y C.ª* d3.10

Al comercio He vendido á D. Cayetano Macias mi casa de cigarrería sita en la calle Sarandí núm. 236, con esclusion de mi pasivo y libre de cualquier responsabilidad; si alguien se juzga con derecho á reclamar, hágalo en el plazo de 10 dias, despues del cual á nadie se atenderá.—*Ramon Diaz.* d2.8

A los estancieros En el Departamento de San José distrito de Chamangá, se venden 7,000 ovejas mestizas finas y 400 capones de 3 años para arriba. Las personas que se interesen pueden pasar á tomar informes en la Barraca Argentina calle 25 de Agosto núm. 340 en esta ciudad, donde tendrán la oportunidad de ver las lanas, producto de dichas ovejas y donde podrán dar informes. n28.10

Al público Habiéndose extraviado de la noche del martes á la mañana del miércoles último un anillo con un brillante de 3 quilates, se ruega á la persona que lo hubiere hallado, quiera por ser un recuerdo de estimacion para su dueño, devolverlo en la calle Treinta y Tres núm. 161, donde sabrán agradecer y gratificar esa atencion como corresponde.—Montevideo, Noviembre 24 de 1882. n25.10

Arturo Terra Se ocupa de la tramitacion de asuntos judiciales. Sarandí, 359. n8 6 meses

Anteojería Y MERCERÍA DE LUIS BANCHIERI—Grande y variado surtido de anteojos y lentes de todas clases, anteojos para campo y marina, gemelos para teatro de diferentes gustos y clases, cristales de roca garantidos. Se fabrican y se componen toda clase de anteojos: surtido de vidrios y cristales para repuesto en general, por mayor y menor. Calle Ituzaingó, número 132. 61.

Billares Se venden muy baratas 3 lindas mesas de billar, sirven para carambola y casin, tienen todos los útiles completamente nuevos. Darán razon en la calle Paysandú número 201 entre Rio Negro y Queguay. n29.15

Campo Se desea arrendar ¼ ó una suerte de buen campo alambrado, con buenas poblaciones. Para tratar, dirigirse Hotel des Pirámides, cuarto núm. 8. d2.15

Congreve y Goddard Avisan al comercio, que desde el dia de hoy, tienen comunicacion telefónica.—Telfon núm. 140.—Agencia Inglesa de Seguros, calle Solís N.º 58 (altos).—6 de Noviembre de 1882.

Dr. Vicente Stajano Calle del Cerro, n.º 60.—Consultas por las enfermedades de la garganta, de 1 á 2 de la tarde. Cura del asma, bronquitis crónica, etc. con el aire comprimido, de 2 á 3 de la tarde. jn11.6 meses

Enrique Dupuy Avisa al comercio y sus relaciones, que habiendo cesado de ser dependiente de la casa de comercio del Sr. D. H. Dufrechou, tendrá abierto su escritorio particular en la calle del Paraná núm. 32, desde las 12 á las 3 de la tarde—Montevideo, Diciembre 2 de 1882. d3.8

Fábrica Nacional DE ANISADOS—Los propietarios de esta fábrica que abajo suscriben, participan á sus numerosas relaciones, que su ex dependiente D. Manué Perez, no ha ejercido en este establecimiento citado, otro empleo que el de simple andador callejero. No es cierto que en esta casa haya sido **Directó**, ni siquiera con las narices, puesto que nunca se le consideró competente para otra cosa que no fuera para visitar á los señores marchantes. Con que...., á otra parte con las patrañas.—*Penadés y Rodriguez.* n24.10

Gonzalo Ramirez Tiene su estudio de abogado en la calle de Colon, núm. 153 jl.30.perm.

J. O'Donoghue CIRUJANO DENTISTA—Calle 25 de Mayo núm. 256, frente á la confitería Oriental. 73

José Garcia Mesa Retratista al oleo y al lápiz, profesor de dibujo y pintura, ofrece sus servicios al público. Deseando dejar algunos de sus trabajos en esta, les hará por precios sumamente reducidos. Enseña á iluminar fotografías como verdaderas miniaturas al oleo, en solo *seis* lecciones. n12.1 mes

Juan Romualdo Lopez Contador, Liquidador y Balanceador Público, calle Buenos Aires núm. 234. 84

M. Herrero y Espinosa (ABOGADO)—Ha abierto su estudio en la calle del Rincon número 186. jl4.6m

Novedades Las hay recien llegadas, en la casa de Cristina la Catalana, calle Alzaibar, núm. 23 y 25. 74

No mas humedad ENRIQUE CASTIGLIONE pone en conocimiento del público en general que viendo las inutilidades que hacen para sacar las humedades de los edificios, ha decidido hacer una rebaja considerable en trabajo de ASFALTO, única materia y único poseedor para dicho efecto, donde no presenta dificultad ninguna y que puede garantir por su larga esperiencia de *once años* en el pais donde los primeros trabajos están en debida forma.—Calle Canelones 331, y Paraná 37. Montevideo. 42

Oculista Dr. Mariano Balzani, calle 25 de Mayo 459. Consultas: de 8 ½ á 10 y de 2 á 4 de la tarde. Para los pobres gratis. n10.1 mes

Ramon Lopez Balanceador, Liquidador y Rematador Público; Colon 147. n9.1 mes

Panadería Nacional Por no poderla atender su dueño, se vende juntamente con sus reparto; el que se interese, ocurra en la misma panadería calle del Yi núm. 47 y 49. d5.8

Prevencion Se avisa á los Sres. depositantes de alhajas ú otros artículos en la casa de préstamos calle Soriano número 1 esquina Ciudadela y que deban mas de dos meses de interés, pasen á reformar sus correspondientes boletos antes del dia 15 del corriente mes, pues de lo contrario serán irremisiblemente vendidos dichos artículos.—Montevideo, Diciembre 1.º de 1882. d2.15

Se alquila El molino Italiano, situado en la calle Miguelete (Aguada). En la calle de Florida núm. 198 darán razon. d5.1 mes

Se dan lecciones Una señorita se ofrece para dar lecciones, en colegios ó en casas particulares, de **pintura** sobre seda y madera, labores é idiomas aleman y francés. En la calle Piedras núm. 306, 2.º piso, darán razon. n23.1 mes

Se alquila El almacen de la calle del Rincon núm. 135. Para tratar, en el mismo local. n8.1 mes

Sucursal de «El Siglo» En la librería de Emilio Fermepin, se reciben avisos y solicitadas en las mismas condiciones que si se entregasen en la oficina.

†

D. Francisco Navarro

(Q. E. P. D.)

Falleció el dia 28 de Setiembre de 1882

Su hija, D.ª Rosa Navarro de Ginesta; don Salvador Ginesta, hijo político; y demas parientes, del finado, ruegan á sus amigos, se sirvan asistir á los funerales que en sufragio de su alma se celebrarán el lunes 11 del corriente á las 8 ½ de la mañana en la iglesia catedral, de lo que recibirán particular favor.

El duelo se despide en la iglesia.

No se invita particularmente.

Juzgado Letrado Departamental

De mandato del señor Juez Letrado Departamental Dr. D. Teófilo Eugenio Diaz, se cita y emplaza á D. Martin Vicente Perez esposo de doña Lucila Guerequis de Perez, para que dentro del término de 10 dias comparezca por sí ó por medio de apoderado en forma, á proseguir la secuela del juicio que le ha promovido ante este Juzgado don Blas Montes sobre cobro de pesos, y á la vez para tratarse del requisito de la conciliacion, bajo apercibimiento en uno y otro caso de ser declarada la rebeldía á los efectos del art. 843 y siguientes del Código de Procedimiento Civil, y darse por llenado en su rebeldía el juicio conciliatorio de la referencia.—Montevideo, Diciembre 5 de 1882.—*Eduardo H. Piccardo*, actuario. d6.10

Licores—Licores

FINOS, EXTRA

HIGH LIFE

En el Bazar de la China se acaba de recibir un completo surtido de licores finos, en envases nunca vistos en esta plaza.

Porrones, cántaros, ánforas y botellitas elegantes de barro de diferentes formas.

Los gustos y calidades son elegidos expresamente para nuestros consumidores.

BAZAR DE LA CHINA

Martinez é Irmao.

25 DE MAYO ESQUINA CÁMARAS

14.3ª páj

Banco Comercial

Desde esta fecha y hasta nuevo aviso que se fijará como de costumbre en el despacho del Banco, la tasa de intereses será como sigue:

DEPÓSITOS Á PLAZO FIJO

Por 6 meses	3 p.% anual.
Por 3 id.	3 » »

CUENTAS CORRIENTES

Sobre los saldos á favor del Banco, 8 p.% anual.
Sobre los saldos en contra del Banco, no se abona interés.

DESCUENTOS — Convencional.

Montevideo, 1.º de Diciembre de 1882.

49

PRENSA HIDRAULICA

DE 200 TONELADAS

Para los saladeristas, ferro-carriles, fabricantes de aceite, etc.

Tornos de fierro de 14 y 15 piés de largo.

TIJERAS y máquinas de punzar, modelos de bronce, fierro y madera; toda clase de **HERRAMIENTAS.**

PESCANTES de y 6 8 toneladas.

Decidida liquidacion

Todo por la mitad de su valor.

ANTIGUA FUNDICION WEST

ESQUINA ITUZAINGÓ Y YERBAL

n19.1 mes.3ª páj

BAÑOS DE MAR DE LA PLAYA DE RAMIREZ

TRAM-VIA ORIENTAL

Esta Empresa empezará el servicio de baños el 8 de Diciembre corriente; el primer coche saldrá de la Aduana á las 5 de la mañana y sucesivamente cada doce minutos hasta las 8 a. m. y desde esta hora cada seis minutos hasta las 10 de la mañana y de las 3 p. m. hasta las 8 p. m. tambien cada seis minutos.

TARIFA DE PASAJES

Desde la Aduana, Hospital de Caridad y Plaza del Sarandí á los baños y vice-versa	$ 0.06
Id id id ida, vuelta y casilla de baños	« 0.16
De la esquina Maldonado y Yaguaron á los baños y vice-versa	« 0.04
Id id id ida, vuelta y casilla de baños	« 0.12

Los niños de dos á seis años pagarán 4 centésimos de ida ó vuelta desde cualquier punto de la línea.

Los empleados de las casillas cuidarán de las ropas de los bañistas sin percibir remuneracion.

En el viaje de ida ó vuelta se invertirán 20 minutos.

Los abonos tendrán un 10 p.% de prima y se venden en la peluquería de los Sres. Randon y Calmet, calle 25 de Mayo esquina Misiones y en la confitería del 18 de Julio esquina Andes y 18 de Julio.

Montevideo, Diciembre 4 de 1882.

d5.15.3ª páj *La Administracion.*

LICITACION

El comando de la cañonera de S. M. «Albatross» deseando contratar la proveeduría de los artículos de consumo y materiales para sí y para los buques de la marina Imperial, que en este puerto arriben por un tiempo determinado, llama á propuestas que deberán entregarse cerradas en el Consulado Imperial. Colon núm. 166, hasta el dia *seis* de Diciembre, en cuyo dia á las *dos* de la tarde se abrirán en presencia de los interesados que concurran.

El pliego de condiciones, lista de los artículos y demas pormenores, estarán á la vista de los interesados en la Cancillería del citado Imperial Consulado desde la publicacion de este aviso.

Montevideo, Diciembre 2 de 1882.

El comando de la cañonera de S. M. I. «Albatross»—Firmado: *Von Pawelsz*

d3.3

VINO GALLEGO

GARANTIDO

Se ha recibido una pequeña partida de vino gallego añejo de lo mejor que se recoje en los mejores valles del Miño.

Vara ver la clase y el precio, ocurrir á la calle Orillas del Plata núm. 237. n26.1 mes

Deutscher Club Frohsinn

SONNABEND D 16 DECEMBER 1882

Abends 8 ½ Uhr

GENERAL VERSAMMLUNG

Tagesordnung

1. Bericht des Schriftführers.
2. Id id Cassenfuehrers.
3. Etwaige Antraege.
4. Wahl eines neuen Vorstandes.

Montevideo 1 December 1882.

d2.14 *Der Vorstand.*

Gran Hotel Español

DE

JUAN ERASUN

PLAZA DE LA INDEPENDENCIA

JUNCAL, 195—BACACAY, 10 AL 20—SARANDÍ, 399

Gran adquisicion de todo el frente del suntuoso edificio que da á la plaza de Independencia de 50 metros, que, con las otras dos calles, constituyen los tres frentes una area de 150 metros de largo.

Soberbio y magestuoso panorama es el que ofrece desde sus balcones, teniendo á su frente el jardin de la Plaza, el Palacio de Gobierno, el Superior Tribunal de Justicia, el Teatro de Solís y por la concurridísima calle del Sarandí el espacioso boulevard que se estiende hasta la estatua de la Libertad, que es hoy el recreo de las personas de buen tono.

Con el ensanche que se ha verificado en este grandioso establecimiento, é introducido en él las mejoras del «confort» á la altura del mejor de la América del Sud, ofrece á su numerosa clientela, que constantemente honra su establecimiento, 100 piezas ricamente amueblados, con magníficos comedores para familias.

Este es el único hotel que se encuentra circunvalado por varias líneas de tren-vías: como son las que van á los renombrados baños de las saludables aguas de las playas de Ramirez, Pocitos, etc., las cuales pasan por sus diferentes estaciones, como tambien las que van á la Plaza de Toros.

BAÑOS FRIOS Y TEMPLADOS

PRECIOS ARREGLADOS Á LAS DIVERSAS FORTUNAS

Se manda comida á domicilio

MONTEVIDEO

n26.1 mes.3 páj

REVISTA HISPANO-AMERICANA

Nueva Revista crítico-literaria, dirigida por los mas notables escritores españoles y americanos, al instar de la *Revue des Deux Mondes*.

Se publica en tomos que salen á luz en Madrid los dias 1.º y 16 de cada mes, trayendo un material muy variado, instructivo y ameno.

Agencia general, en Buenos Aires: Librería Europea (L. Jacobsen y C.ª) calle Florida núm. 242.

Precio de suscricion anual, 22 $ oro: incluso gastos de envío hasta Montevideo ú otro punto de la República Oriental.

Agencia en Montevideo, N. D. C. Júrgensen—calle 25 de Mayo 224.

Prince & Bourse

DENTISTAS AMERICANOS

CALLE DE LAS CÁMARAS, NUM. 163

ESQUINA BUENOS AIRES

17.3ª páj

ASSOCIACION ATLÉTICA INGLESA

FUNCION ATLÉTICA EN LA BLANQUEADA LOS DIAS 5, 6 Y 8 DE DICIEMBRE DE 1882

PRIMER DIA

Martes 5 de Diciembre

5.15 p. m: Tres partidas de la carrera lisa de 120 yardas.
Dos id id id id de 120 yardas con 10 saltos.
Carrera lisa de dos millas.

SEGUNDO DIA

Miércoles 6 de Diciembre

5.15 p. m: Salto por lo largo.
Cuarto partido de la carrera lisa de 120 yardas.
Tirar la bala de 16 libras.
Dos partidos de la carrera lisa de 440 yardas.

TERCER DIA

Viernes 8 de Diciembre

1 p. m. Salto por lo alto.
Partido final de la carrera lisa de 120 yardas.
Carrera lisa, 200 yardas, para niños menores de 15 años.
Idem idem, 880 idem.
Tirar el martillo, 16 libras.
Carrera de 100 yardas, llevando un huevo en un cucharon.
Partido final de la carrera lisa de 440 yardas.

Intérvalo

Salto de la garrocha.
Partido final de la carrera de 120 yardas con 10 saltos.
Carrera lisa. Una milla.
Id de 100 yardas, llevando un huevo en un cucharon.
Id lisa de 120 yardas para hombres casados.
Id de «Steeple chase», 1,000 yardas, con 22 saltos.
Id de Consuelo, 300 yardas.

Entrada general para los 3 dias, $ 0.50; Id para niños menores de 12 años, 0.20.

Los premios, que **valen 120 libras esterlinas** están en exhibicion en la vidriera del señor Cabrera, calle 25 de Mayo. d3 5

HOLLOWAY

PÍLDORAS

Millones de personas, en todas las ... dan dichas Píldoras como el

Mejor restaurat...

... la salud que se conoce. Ellas curan todas las ...

Del corazon, del hígado, del estó...

de los riñones y de los intestinos y remueven la acrimonia, ... tulencia y la cardialgia, expulsando de la sangre toda impu... fortaleciendo completamente el sistema nervioso y dando un to... saludable á la organizacion en general.

UNGÜENTO HOLLOWAY

Este maravilloso bálsamo sana infaliblemente las heridas antiguas, las llagas

Y LOS MALES DE PIERNAS Y DE PECHO

Por medio de su influencia las úlceras virulentas toman muy pronto un aspecto convaleciente y desaparecen. Jamas deja este Ungüento refrigerante de producir una cura perfecta de las

AFECCIONES DE LA PIEL

los constipados, las toses y el reumatismo, aun cuando se ha apelado en vano á todos los demas remedios.

Las Píldoras y el Ungüento únicamente se fabrican en N.º 533, OXFORD STREET, LÓNDRES

y se venden por todos los principales boticarios del mundo civilizado, con instrucciones para su uso en casi todos los idiomas.

Antes de comprar, examínese con mucha cautela el rótulo en el bote ó la caja, para cerciorarse si está la direccion de 533, Oxford Street, London, pues si no está, entonces se trata de perpetrar un descarado engaño.

81. 2pers.

Gran Almanaque de EL SIGLO PARA 1883

Se vende en esta imprenta por mayor y menor.

Tan luego se sancionen y reglamenten las leyes anuales, se darán en apéndice, que se entregará **gratis** á todo el que haya comprado el referido almanaque.

CASA INTRODUCTORA DE ALHAJAS Y RELOJES

Venta al por mayor

ARTICULOS PARA LA CAMPANA

A. CARASSALE

Calle 25 de Mayo núm. 293

Relojes de

Patek, Philipp y Ca.

Inventores del sistema Remontoir y de varios otros perfeccionamientos. **Premiados** en todas las exposiciones. Tres primeros premios sobre seis y una medalla de bronce en el concurso oficial de Ginebra en 1877. En 1878 un primer premio sobre tres, una medalla y un **Prix unique d'ensemble.** Sus cronómetros son los que han dado el mejor resultado.

A. CARASSALE ÚNICO REPRESENTANTE

M. S. DENT

LA PRINCIPAL FÁBRICA DE RELOJES DE INGLATERRA

Proveedor Titular de S. M. la Reina Victoria y de las principales cortes de Europa.

A. CARASSALE

ÚNICO REPRESENTANTE

n26.3m.dp ½. 3ª páj

HELADOS

HELADOS A LA NAPOLITANA

CONFITERÍA ORIENTAL

TODOS LOS DIAS DESDE LAS 12

n25.1 mes

Deutscher Club Frohsinn

DONNERSTAG 7 DECEMBER 1882

Abends 9 Uhr

STIFTUNGSFEST

Herrenkränzchen mit Orchester-Musik.

Montevideo, 30 November 1882.

d1º.8 *Der Vorstand.*

PLAYA

Desea Vd. calzado de baño? Visite la Positiva Sorpresa que ha recibido el surtido mas variado y completo de zapatos, zapatitos y botas.

Se venden tan baratos, que es hasta increible. Ver para creer.

POSITIVA SORPRESA

226—CALLE 18 DE JULIO—226

n23.1 mes.3ª páj

TEATRO SOLIS

Llámase á propuestas para el arrendamiento de dicho teatro por todo el año de 1883.

El pliego de condiciones se encontrará en la Secretaría del Teatro.

Las propuestas se abrirán el miércoles 6 á las 2 de la tarde, en presencia de los interesados.

Se vende todo el atreso y decoraciones, y los interesados, incluirán el valor de ellas en las propuestas que hagan del teatro.

Se reserva el derecho de aceptar la que mas convenga, ó de rechazar el concurso si ninguna llena sus deseos.

d2.4 *El arrendatario.*

HIPÓLITO GARCIA

Avisa á sus marchantes en particular y al público en general que desde el dia 1.º del entrante mes de Diciembre, su almacen de la calle Cerrito número 136, se cerrará todos los dias festivos á la una de la tarde, y en los demas dias á las 7½ (al anochecer) n29.15dp ½ 3ªpáj.

MARÍTIMOS

Salidas de vapores

Segun los avisos que publicamos á continuacion

PARA BUENOS AIRES Y PUERTOS DEL URUGUAY

Los Lunes, RIO DE LA PLATA.
Los Miércoles, COSMOS.
Los Juéves para Buenos Aires solamente, JUPITER.
Los Sábados, JUPITER y SILEX.
Estos vapores tienen su agencia en la calle Zabala n. 51.

SALIDAS EN DICIEMBRE

PARA EUROPA CON ESCALAS EN EL BRASIL

El 8, GALICIA—Agencia, Solís 55.
El 8, NORD-AMERICA—Agencia, Misiones 59.
El 9, CONGO—Agencia, Cerrito 195.
El 14, BRITANNIA—Agencia, Solís 55.
El 18, DOM PEDRO—Agencia, Zavala 85.
El 19, BEARN—Agencia, Zabala 174.
El 20, ARICA—Agencia, Solís 55.
El 25, NIGER—Agencia, Cerrito 195.
El 28, SAN NICOLAS—Agencia, Zabala 67.

PARA EL PACÍFICO Y ESCALAS

El 26, CORDILLERA—Agencia, Solís 55.

SALIDAS EN ENERO

PARA EUROPA Y ESCALAS EN EL BRASIL

El 4, POITOU—Agencia, Zabala 174.

Mensagerías Fluviales á Vapor

RES NON VERBA

Nuevo itinerario de verano

SALIDAS DE MONTEVIDEO PARA BUENOS AIRES Y URUGUAY

Lunes	Vapor	**Rio de la Plata.**
Miércoles	»	**Cosmos.**
Juéves	»	**Júpiter,** para Buenos Aires solamente.
Sábado	»	**Silex.**
Sábado	»	**Júpiter,** para Buenos Aires solamente.

Onyx, sin dia fijo, hará un viaje semanal para carga.

SALIDAS DEL SALTO PARA BUENOS AIRES HASTA MONTEVIDEO

Domingo	Vapor	**Cosmos.**
Miércoles	»	**Silex.**
Viernes	»	**Rio de la Plata.**

Por mas pormenores, agencia, Zavala, 51.

SECCION JUDICIAL

Jueces de turno

DEL 4 AL 6 DE DICIEMBRE

Tribunal de Apelaciones de 2.º turno: Dres. Forteza, Rucker y Vilaza.—Secretario: Juan F. Castro.

Juzgado de Comercio: Juez: Dr. D. Ovidio Granó.—Actuario: Juan R. Albistur—Oficina, Misiones 166.

Juzgado de lo Civil é Intestados y de Hacienda: Juez: Dr. D. Domingo Gonzalez.—Actuario: Antenor R. Pereira—Oficina, Ituzaingó 128.

Juzgado del Crímen: Juez: Dr. D. Joaquin del Castillo—Actuario: Miguel Furriol—Oficina, San José 239.

Despachos

TRIBUNAL DE APELACIONES DE 1.er TURNO

Salcañack—Velasco—Vilaza

Dia—5

TRÁMITE—Sucesion Amaro da Silveira y Souza, queja; Azarola y Vivo; testamentaria Juan Robson; Williams y Williams; Claveris con Echevarría y Armstrong; concurso Juan Fandiño.

SENTENCIA INTERLOCUTORIA—Habegger y Corte, queja; Silveira Martins, queja.

SENTENCIA DEFINITIVA—Victoriano Carbone y Antonio Delponte, criminal.

Francisco M. Castro, Secretario.

JUZGADO DE COMERCIO

SEÑOR JUEZ LETRADO DE COMERCIO DE PRIMER TURNO DOCTOR DON DANIEL GRANADA

Dia—5

Luis Peña con el concurso Banco Oriental; Oficio del Juzgado L. Departamental sobre Eduardo Sanchez con Alfredo Rivero; José Baltar con Miguel Arquimbau; concurso Martinez hnos.; Joaquin Albanell con Mendoza y Ucar (2); oficio del Ministerio de Gobierno sobre Cárlos Muñoz Anaya; Juan Cazasus con Manuel Massera; Dámaso Vigil con Rosalia Cruz, Juez L. Dr. Grané; Cabot con Mugica y terceria Fagundez; Gomez Porto y Pinto, Juez L. Dr. Grané; Juan Cambrie con Juan M. Marquelle; concurso Antonio Sanguinetti; Luis G. Burmester con Manuel Herrera y Obes; Cárlos Martin con Felipe Peyramale (2).

José Luis Antuña, actuario.

A cargo del Dr. D. Ovidio Grané — Oficina Misiones 201.

Dia—5

Guillot y Palou con Jacobo G. Gonzalez; Lorenzo Salgado con Vicente Piñeyro Diaz; Manuel Rubio con José Brantúas; Mariana P. de Gazzan con Federico Nin Reyes; Adolfo Vallvé con Luis Biñy; Alcides De-María con José Romero; Florentina L. de Picardo con Nicolás Schiaffino; Sucesion Dávison con la de Samuel Lafone; Manuel Rubio con José Brantuas; Fossemale y Lartigue con Juan Larré; Pantaleon Graz con Antonio Gomez; Francisco Dorrego con Donato Espino; Eusebio Casal con Angel Bocelo; Morelli y Siandra con Rosendo Sosa; Latorre y Ca. con Miguel Repetto y terceria deducida por Gaspar Repetto; Francisco Zugarramundi con Joaquin Beraza; Donato Latanne con Cecilio Perez; Ventura Fraga con Teodoro Delgado; Concurso de Evaristo Cortinas.

Juan R. Albistur, actuario.

JUZGADO DE LO CIVIL

Á CARGO DEL DOCTOR GONZALEZ

Dia—5

Sentencias interlocutorias—Testamentaria María Fernandez y Miguel Molina y Haedo; Juan H. Figueiras con Pedro Fraga; Modesto Polanco con Marcial Sarquet; Gregorio Castro con el Fisco; Gaspar Galletti y otros con el Fisco; José María Montero con la sucesion de Picabea y Arias; Victorino Cabral con Hipólito Viñoly; Testamentaria Serafin da Silva Tavares; Domingo Bollentini con Luisa Sartorini; Miguel Platero y Manuel Varela con Antonio Montero; Guillermo Lafone con Empresa Strigelli y Ca., Manuela Corporales de Martí; Floro Menchaca.

Trámite—Manuel Gavilan con la sucesion Toscano; Balparda y Ca. con Domingo Piñeyrúa; José Perez, intestado; Juan José Durán con Juan M. Estomp, incidente promovido por el Dr. Martin Aguirre sobre cobro de honorarios; Angel Casavieja con Domingo y Fernando Castro; Ernesto E. Rorado con el Directorio de la Empresa del Ferro-Carril C. del Uruguay, incidente por cobro de Costas; Pascual Jimenez y otros con Mariano G. Martinez; sucesion Acha con Tapini Carrara y otros; Dolores Escalante de Calo y Victoria Calo con Pedro Joarne; José Babero con José Perez; la sucesion de José Ravira con el Fisco, hacienda; Orfilia Guarch de Bustamante con Cornelio Pintos, oficio, hacienda; Hipólito Viñoly, mensura, incidente Victorino C. Cabral; Pascual Gimenez con Mariano G. Martinez; Tirsi Parodi con el Fisco, hacienda; Test.ª de María Fernandez y Miguel Molina y Haedo; La suc. M. Riestra con Calisto Riestra y E. Ahiechart; María Viñoles de Carballo con José Sambonino; test. de Francisco Errausquin; Juan Quartino con Jesús Timoteo Olivera, incidente; Manuel A. Magariños; suc. Viana y Achucarro; Antonio Montero con señores Varela y Platero; Cárlos M. Bond con sucesion Mercedes Viana de Lloveras; Francisco de Camilli; Testamentaria Juan Recart y Belasgay; Testamentaria Antonia Bacigalupi; Testamentaria Domingo Ramirez; Nicasia Josendo con la testamentaria Nicasia Montes de Oca; Testamentaria Manuel Lagos; id id; id. id; Testamentaria Vicente Fernandez; id. id. Concurso Cristobal Gianelli; Testamentaria María Gregoria Villagran; Testamentaria Justo Perez; Testamentaria Roma de Montero oficio del Juez de Paz de la 6a.; Testamentaria Miguel Molina y Haedo; Federico Balparda y Durañona con Domingo Piñeyrúa; María Larravide con Juan José F. Aguiar.

Antenor R. Pereira, Actuario.

JUZGADO DE LO CIVIL DE 2.º TURNO

DOCTOR FRIAS

Dia—5

Sentencias—Julio Jurkowski con la test. de Souza Netto; Margarita Rodriguez de Guerrero; Domingo Gonzalez, queja.

Interlocutorias—Justo Fernandez con José A. de Caballon; Adolfo Navajas con Eliseo y Miguel Navajas, (2); Catalina O. de Iribarne; Santiago Villaura con sucesion Elzabe.

Trámite—Pedro Darracq con la Testamentaria de Ana Chiarelli; Isidoro Alonso y su esposa, informacion; sucesion de Luis A. Cardoso; testamentaria de Roberto Davison con el Banco Londres, (pieza número 8); Hnos. Dabrosa, nombramiento de tutor; Francisco de Leon con Nuñez y Martinez; Francisco A. Vidal, 3.º en autos Rentería con Silva; Juan X. de Azambuya Villanova; Anacleto Hernandez con Antonio Perdomo; Eugenio Lasnier con Cio Rozzó; suc. Bermudez Castro con la de Modesto N. Sanchez; Santiago Villaurua con suc. Pedro Elizabe; Orsini y Sapparo con la testamentaria de Nicolás Pereyra; Patricio Teyó, posesion; Procurador Fiscal con Saturnino Aguiar; Eugenio Bouvet tercería en autos Olivera con Salvañach; Dr. Vigil con V. Rodriguez; test.ría de Gervasio de Souza Netto (2); test.ría de Juan P. Goyeneche.

Julio Sienra, Actuario.

JUZGADO DE LO CIVIL Dr. JOSE L. VILA

Dia—5

Trámite— Gerardo Nogueira con Pedro E. de la Llosa; Alejandro Corradi y otros con Barreto y Ca.; Angela C. de Varela é hijos con sucesion José A. Sierra; Francisco Salas, test.; Guillermo Anouilh con sucesion Juan Descomps; Lino V. de Faria, test.; Tomás Soriano y Agustina Platon, testamentaria; Francisco J. Ros con Gervasio Santa Cruz; Ana Lavalleja de Landivar con Pedro Alvarez; Vicente R. Nuñez con Leopoldo Mancini; Juan B. Lacordell, test.; Donato Mernies, test.; Manuel Escaris con sucesion Antonio F. Toribio; Julia Rodriguez, test.; Juan S. Duran con María Francisca Abreu de Peñaflor; Juan B. Lacordelle, testamentaria; Francisco Amaro da Silveira con Antonio Luis de Souza.

Sentencias interlocutorias—Benito Montaldo con sucesion Atanasio C. Aguirre; Marcel Parquet con Modesto Polanco; Juan B. Lacordell, testamentaria.

Sentencias definitivas Dolores M. de Carneiro, vénia; Antonio P. Daglio, venia.

Benito Montaldo, actuario.

JUZGADO LETRADO DEPARTAMENTAL

Á CARGO DEL DR. D. TEOFILO E. DIAZ

Dia—5

Trámite—Sosa Carrion con Reboledo de Socias; Travello con Bernasconi; Cotelo con Torres; Vicenta Caballero; Lluvet con Prado; Juana Almiron de Martí; Martinez con Cardoza (2); Juan Ca'onge; Juan Oliver, queja, Cardoso con Varela; Ripoll con Renon; Test. Domingo Perez; Castellanos con Salich y Grases; Marchizo con Fiamengo; Herrera y Obes con Solsona de Brunel; Boschi con Rebollo; Gurruchaga con Usher; Alberti y Ca. con Linari; Ferro con Viazzi; Dabarca con Blanco; García con Apestegui, oficio; Vannet con García; Test. E. Duchene; Varela con Gonzalez, oficio; Test. Andrés Piaggio; Amaro con Bruni, oficio; Sucesion Domingo Zanon (3); Filomena Franzini.

Sentencias interlocutorias— Piria con Zenardo Fígari y Lastreto; Castells de Reylles con sucesion Queirós; Cándida Araujo; Roberto Cadelago; Rosa Roselli; Echart con Bergara; Cabris con Roca.

Sentencias definitivas—Héctor Ansoátegui; José Roca; Tomasa Sosa con Manuel Lopez.

Eduardo H. Piccardo.—Actuario.

Juzgado de Comercio

Por disposicion del Dr. D. Daniel Granado, Juez L. de Comercio, cito, llamo y emplazo á la Comision Directiva de la Sociedad «Vaqueanos del Uruguay», para que dentro del término de 30 dias comparezcan ante este Juzgado á estar á derecho en los autos que le sigue D. Gerónimo Podestad.—Montevideo, Diciembre 4 de 1882.—*José Luis Antuña*, Escribano de Comercio. d5.8

Por disposicion del señor Juez Letrado de Comercio de primer turno, Dr. D. Daniel Granada, y al efecto del art. 492 del Código de Comercio, se hace saber al público: que en virtud de haber fallecido en Parbes (Francia) D. Isidro Peyramale y cedido sus derechos á su herederos, á D. Felipe Peyramale, se ha declarado disuelta la sociedad que giraba en esta plaza bajo la razon de «Peyramale hnos.», habiendo sido con ese motivo inscripto en la matrícula de comerciantes bajo el número 18 al f 143 del libro 1.º—Montevideo, Diciembre 1.º de 1882.—*José Luis Antuña*, escribano de Comercio. d2.5

Por disposicion del Dr. D. Daniel Granada, Juez L. de Comercio, cito, llamo y emplazo á los acreedores del concurso de D. Antonio Sanguinetti, para la reunion con el objeto de tomar en consideracion el concordato propuesto por el fallido, tendrá lugar el dia 9 del próximo mes de Enero á la 1 de la tarde.—Montevideo, Noviembre 29 de 1882.—*José Luis Antuña*, escribano de Comercio. n30.8

Juzgado de lo Civil

Por mandato del Sr. Juez L. de lo Civil, doctor D. Domingo Gonzalez, se hace saber al público la apertura de la sucesion de D. Francisco J. Errasquin, citándose á la vez á los que por cualquier título se consideren con derecho á sus bienes, para que dentro del término de 30 dias, comparezcan ante este Juzgado con los justificativos correspondientes; bajo apercibimiento de lo que hubiese lugar—Montevideo, Noviembre 28 de 1882.—*Antenor R. Pereira*, escribano público. n29.1mes.

Juzgado Letrado Departamental

De mandato del Sr. Juez Letrado Departamental Dr. D. Teófilo E. Diaz y á los efectos del art. 1,045 del Código de Procedimiento Civil, se hace saber al público la apertura de la testamentaría de doña Magdalena Cúneo; á fin de que todos los que se consideren herederos ó acreedores á ella por cualquier título, se presenten ante este Juzgado, dentro del término de treinta dias á deducir las acciones de que se crean asistidos, bajo apercibimiento de lo que hubiere lugar por derecho.—Montevideo, Diciembre 4 de 1882.—*Eduardo H. Piccardo*, actuario. n5 30

ANUNCIOS

PERLAS DEL Dr CLERTAN

DIRECCION GENERAL

DE

Instruccion Pública

Secretaría de la Direccion G. de I. Pública.

Montevideo, Setiembre 28 de 1882.

Por resolucion de la Corporacion se suspende la vigencia del programa que hasta ahora ha regido para el exámen de maestros de 2.º grado.

El nuevo programa con que deberán celebrarse esos actos desde el próximo periodo de Diciembre, estará á disposicion de los interesados á contar del 31 del mes de Octubre entrante.

a29.perm *El Secretario General.*

CONCURSO

CREDITO HIPOTECARIO

Con sujecion á lo convenido sobre forma de liquidacion de este concurso, se avisa á los acreedores, que hasta el 7 de Enero de 1883 estarán de manifiesto en el escritorio de la Sindicatura las tasaciones de los créditos y propiedades pertenecientes al concurso, para que los acreedores, tomando conocimiento de ellas, estén habilitados para hacer postura en el momento de la adjudicacion y en competencia de acreedores.

Vencido ese término se procederá á la adjudicacion, fijándose el lunes 8 de Enero y los siguientes, si fuere necesario hasta su conclusion, de 12 á 4

Montevideo, Noviembre 8 de 1882.

Luis de la Torre, Síndico definitivo.

Escritorio: calle 25 de Mayo núm. 149.—Horas de oficina: de 2 á 4 p. m.

n28 h7 e

Ferro-carril Centra

DEL URUGUAY (limitado)

AVISO Á LOS ACCIONISTAS

Se avisa á los señores accionistas que des de Diciembre próximo se empazará á paga vidende de 5 shillings igual á $ 1.175 por c cion de 10 £, correspondiente al primer se del corriente año.

Se debe ocurrir á la Oficina de la Admi cion calle Rio Negro núm. 14, desde las 1 las 12 a. m. y desde las 2 hasta las 4 p. m. jeto de obtener la órden para cobrar dicho di do en el Banco de Lóndres y Rio de la Plata.

El registro para la transferencia de accione dará cerrado desde el 2 hasta el 5 del m viene.

Montevideo, 29 de Noviembre de 1882.

n30.1 mes *E. Cooper*, Rep. Le

Consultorio Médico-Homeopático

DEL DOCTOR VALDÉS GARCIA

EN EL QUE PRESTA SUS SERVICIOS PROFESIONALES

MADAMA PONS

Sarandí número 253 — De 2 á 3

Unico de su organizacion y especialidad en el Rio de la Plata

Tratamiento especial

DE LA ESTERILIDAD

y de las enfermedades de la mujer

MADAMA PONS

Se ha mudado á la calle de Buenos Aires número 210 entre Ituzaingó y Treinta y Tres donde sigue atendiendo á su clientela, todos los dias de 12 á 2 de la tarde.

78

A LOS ESTANCIEROS

En la estancia Nueva Alemania, cerca de Dolores, tenemos para vender toros y vacas mestizos de media y tres cuartas sangre, cria Durham (Shorthorn), estos animales han sido criados con todo esmero y son de los mejores que hay en el país. Tambien se venden carneros padres, sanare pura y mestizos de toda clase; especialidad en Negrettis y Merinos. Por mas informes, dirigirse á Vicent Rickett. Pranges, estancia Compañía. (Nueva Palmira)

jl6.6 meses.

El Banco Comercia

189 — CERRITO — 189

Gira letras de cambio por cual cantidad á la vista y á plazos, sol República Argentina, el Brasil, I terra, Francia, Bélgica y todas la dades de Italia, Suiza, España, isla leares, islas Canarias, Portugal, e

D'bre. 6 **FOLLETIN** 35

VEINTE

AÑOS DESPUES

NOVELA ESCRITA EN FRANCÉS

POR ALEJANDRO DUMAS

—Lo he roto la cabeza,—dijo Artagnan;—y vos?

—No tanto, pero oid.

—Oyóse un tiro. Mosqueton habia descargado su carabina, cumpliendo la órden de su amo.

—Bravo!—dijo Artagnan.—Esto va bien: vencimos en el primer encuentro.

—Hola!—esclamó Porthos.—Allí vienen mas contendientes.

Efectivamente aparecieron otros dos jinetes destacados del grupo principal y avanzando rápidamente.

Aquella vez no esperó Artagnan á que hablasen.

—Paso!—gritó anticipándose.—Paso!

—A quién buscais?—dijo una voz.

—Al duque,—contestaron á un tiempo Artagnan y Porthos.

—Resonó una carcajada que terminó en un gemido: Artagnan habia atravesado de una estocada al que se reia.

Al mismo tiempo se oyeron dos detonaciones: Porthos y su adversario habian disparado casi á un tiempo.

Artagnan volvió la cabeza y vió á su lado á Porthos.

—Bien,—le dijo:—le habeis muerto?

—Creo que nada más que al caballo,—respondió Porthos.

—Cómo ha de ser! No todos son dias de fiesta. Pero qué tiene mi caballo?

—Que se está cayendo,—dijo Porthos conteniendo el suyo.

En efecto, el caballo de Artagnan tropezó y dobló las rodillas; despues dió un resoplido y cayó al suelo.

Habia recibido en el pecho la bala del primer adversario del mosquetero.

Artagnan soltó un terrible juramento.

—Quereis un caballo?—dijo Mosqueton.

—Sí,—gritó Artagnan.

—Tomadlo.

—Cómo te has hecho con esos dos caballos?—preguntó Artagnan.

—Han muerto sus amos, y he calculado que nos podian servir.

Entre tanto Porthos habia vuelto á cargar su pistola.

—Alerta!—dijo Artagnan. — Aquí vienen otros dos.

—Esto es una procesion,—respondió Porthos.

Dos jinetes se acercaban rápidamente.

—Señor, señor,—dijo Mosqueton;—el que habeis tirado al suelo se ha levantado.

—Por qué no hicisto con él lo que con el primero?

—Porque me estorbaban los caballos.

Sonó un tiro: Mosqueton dió un grito de dolor.

—Ay señor!—dijo.—En la otra! justamente en la otra! Como en el camino de Amiens.

Volvió grupas Porthos con la furia de un leon, se lanzó sobre el caballero desmontado, el cual trató de sacar la espada; pero ántes de que lo hiciera le dió tan terrible golpe en la cabeza con el puño de la suya, que le derribó al suelo como un carnicero derriba un buey de un hachazo.

Mosqueton se apeó gimoteando, porque su herida no le permitia continuar á caballo.

Al ver á sus enemigos se detuvo Artagnan, y cargó la pistola: su nuevo caballo tenia además una carabina colgada del arzon de la silla.

—Aquí estoy, — dijo Porthos;—¿qué hacemos? Aguardar ó cargarles?

—Carguémoles! - gritó Artagnan.

—A ellos! —respondió Porthos.

Partieron á escape. Los desconocidos estaban á veinte pasos de distancia.

—En nombre del rey,—gritó Artagnan—paso!

—El rey no tiene que ver con esto,—contestó una voz sombría y vibrante saliendo de entre una nube de polvo.

—Corriente! Veremos si el rey pasa ó no por todas partes.

—Vedlo,—dijo la misma voz.

Casi al mismo tiempo resonaron dos pistoletazos, disparado el uno por Artagnan y el otro por el adversario de Porthos. Artagnan atravesó el sombrero de su enemigo y el de Porthos dió al caballo de éste en el pescuezo, dejándole muerto.

—Por última vez!—dijo la misma voz—Adónde vais?

—Al infierno! —respondió Artagnan.

—Pronto llegareis.

Vió Artagnan dirigido contra su pecho el cañon de un mosquete; no tenia tiempo para sacar sus pistolas de las pistoleras, y acordándose de un consejo de Athos, encabritó su caballo.

La bala hirió al animal en el vientre.

Sintióse Artagnan vacilar, y se tiró al suelo con gran agilidad.

—Poco á poco,—dijo la misma voz irónica y vibrante—Estamos aquí para matar caballos ó para batirnos como hombres? Sacad la espada, señor mio.

Y el desconocido se apeó de su caballo.

—La espada! - dijo Artagnan—Al momento; es mi arma favorita.

En dos saltos se puso Artagnan al frente de su adversario; tropezáronse sus espadas y con su ordinaria destreza presentó el mosquetero su arma en tercera. Esta postura era la que preferia para ponerse en guardia.

Porthos estaba arrodillado, con una pistola en cada mano, detrás de su caballo, entregado á las convulsiones de la agonía.

Empezó el combate entre Artagnan y su adversario. Artagnan atacó con ímpetu, segun su costumbre; mas se las habia con un hombre cuya habilidad y cuyos puños le dieron en qué pensar. Obligado dos veces consecutivas á ponerse en cuarta, el mosquetero retrocedió un paso: su adversario no se movia: Artagnan volvió á la carga y se presentó nuevamente en tercera.

Por una y otra parte se tiraron algunos golpes sin resultado. Las espadas centelleaban en medio de la oscuridad.

Creyó por fin Artagnan que era llegado el momento de apelar á su golpe favorito: le preparó muy diestramente y le ejecutó con la rapidez del rayo descargándole con un vigor que el creyó irresistible.

Su adversario paró el golpe.

—Voto á tal!—esclamó Artagnan con su acento gascon.

A esta esclamacion dió el desconocido un salto hácia atrás, y alargando la cabeza, trató de divisar por entre la oscuridad las facciones de Artagnan.

Este se mantuvo en defensa, temiendo algun ataque falso.

—Id con cuidado,—dijo Porthos á su adversario. —Aun tengo dos pistolas cargadas.

—Mayor razon para que tireis primero,—respondió éste.

Porthos tiró: el resplandor del fogonazo iluminó el campo de batalla.

Los otros dos combatientes dieron un grito.

—Athos!—dijo Artagnan.

—Artagnan! —dijo Athos.

Este levantó su espada y Artagnan bajó la suya.

—No tireis, Aramis!—gritó Athos.

—Ah! Sois vos, Aramis?—dijo Porthos.

Y arrojó su pistola al suelo.

Aramais guardó la suya y envainó su espada.

—Hijo mio!—dijo á Athos presentando la mano á Artagnan.

Así solia llamarle otras veces en sus momentos de ternura.

—Athos! - dijo Artagnan retorciéndose las manos —Conque le defendeis? ¡Y yo que habia jurado cogerle muerto ó vivo! Ah! Estoy deshonrado.

—Matadme,—dijo Athos descubriendo su pecho, —si vuestro honor exige que yo muera.

—Oh! Desgraciado de mí! Desgraciado de mí!—esclamaba Artagnan. Solo un hombre habia en el mundo que pudiese detenerme, y la fatalidad hace que ese hombre se interponga en mi camino—Ah! ¿Qué le diré al cardenal?

—Decidle, caballero,—respondió una voz que dominaba el campo de batalla,—que ha enviado contra mí á los dos únicos hombres capaces de poner fuera de combate á cuatro de mis defensores, de luchar cuerpo á cuerpo y sin desventaja contra el conde de la Fére y el caballero de Herblay, y de no rendirse á ménos de cincuenta hombres.

—El príncipe! - dijeron al mismo tiempo Athos y Aramis haciendo un movimiento para descubrir al duque de Beaufort en tanto que Artagnan y Porthos retrocedian un paso.

—Cincuenta!—murmuraron Artagnan y Porthos

—Mirad á vuestro rededor si lo dudais, señores,—dijo el duque.

Hiciéronlo así los cardenalistas, y se vieron efectivamente rodeados de una tropa de caballería.

El duque prosiguió diciendo:

—Señores, el ruido del combate me hizo creer que venian veinte hombres contra mí; he regresado con todos los mios, cansado de huir siempre, y deseando sacar tambien la espada, y he visto que erais dos solos.

—Sí, monseñor,—contestó Athos; pero, como decís, son dos que valen por veinte.

—Vamos, señores, entregad las espadas,—dijo el duque.

—Las espadas!—exclamó Artagnan alzando la cabeza y volviendo en sí.—Nunca!

—Nunca!—repitió Athos.

Moviéronse algunos soldados.

—Un instante monseñor,—dijo Athos.

Y acercándose al príncipe murmuró algunas palabras á su oido.

—Como querais, conde,—contestó el príncipe en voz alta.—Os debo mucho para negaros lo primero que me pedís. Apartaos, señores,—dijo á los de su escolta.—Señores Artagnan y Du-Valon, estais en libertad.

Inmediatamente se dió cumplimiento á esta órden y Artagnan y Porthos formaron el centro de un vasto círculo.

—Ahora, Herblay,—dijo Athos,—apeaos y venid.

Aramis echó pié á tierra, y se acercó á Porthos, mientras que Athos se acercaba á Artagnan.

Reunidos los cuatro, dijo Athos:

—¿Sentís todavía no haber vertido nuestra sangre?

—No,—dijo Artagnan;—lo que siento es que seamos enemigos, nosotros que tan unidos hemos estado siempre: lo que siento es que militamos bajo distintas banderas. Ah! Nada nos saldrá bien en adelante.

—Cierto que no,—dijo Porthos.

—Pues sed de los nuestros,—repuso Aramis.

—Silencio, Herblay,—dijo Athos,—á hombres como estos no se hacen esas proposiciones. Si han entrado en el partido de Mazarino, será porque su conciencia se lo haya dictado, como la nuestra nos ha movido á entrar en el de los príncipes.

—De todos modos somos enemigos,—dijo Porthos—Quién lo hubiera creido?

Artagnan dejó escapar un suspiro.

Athos le miró y le cogió las manos.

—Señores,—dijo,—la situacion es grave; yo por mi padezco como si me hubieran atravesado el corazon de parte á parte. Sí, estamos separados, esta es la verdad, la triste verdad. Pero aun no nos hemos declarado la guerra: aun podremos tal vez arreglarnos con ciertas condiciones: es necesario que tengamos una conferencia.

—Yo la reclamo,—dijo Aramis.

—Yo la acepto,—dijo Artagnan con cierta altivez.

Porthos inclinó la cabeza en señal de asentimiento.

—Designemos, pues, un sitio—continuó Athos—al cual podamos concurrir todos. Así fijaremos definitivamente nuestra situacion y la conducta que debemos observar unos con otros.

—Bien,—dijeron todos.

—Estais conformes?—preguntó Athos.

—Sí.

—Pues bien, ¿dónde nos veremos?

—Os conviene la Plaza Real?—preguntó Artagnan.

—En Paris?

—Sí.

Miráronse Aramis y Athos. El primero hizo una seña afirmativa.

—Sea,—dijo Athos.

—Cuándo?

—Mañana por la noche si quereis.

—Podreis estar de vuelta?

—Sí.

—A qué hora?

—A las diez.

—Perfectamente.

—De allí—dijo Athos—saldrá la paz ó la guerra; pero al ménos quedará á salvo el honor.

—Ah!—murmuró Artagnan—Nosotros ya hemos perdido el nuestro.

—Artagnan,—dijo gravemente Athos,—os juro que me lastimais recordándome eso, cuando yo no pienso mas que en una cosa, en que hemos cruzado nuestras espadas. Sí,—continuó moviendo dolorosamente la cabeza;—vos lo habeis dicho, la desgracia nos persigue. Venid, Aramis.

—Y nosotros, Porthos,—dijo Artagnan,—vamos á dar cuenta al cardenal de nuestra derrota.

—Y decidle—gritó uno—que no soy tan viejo que no pueda moverme.

Artagnan conoció la voz de Rochefort.

—Puedo hacer algo en vuestro favor, seño preguntó el príncipe.

—Dar testimonio de que hemos hecho posible, monseñor.

—Así lo haré. Adios, señores. Ya nos ve tal vez á las puertas de Paris ó dentro de la ciudad: allí tendreis ocasion de tomar la reva

Diciendo esto, saludó el duque con la ma partió al galope seguido de su escolta, que dó en perderse en la oscuridad.

Artagnan y Porthos quedaron solos en me camino con un hombre que tenia dos caball diestro.

Acercáronse creyendo seria Mosqueton.

—Qué veo?—esclamó Artagnan—¡Grimaud

—Grimaud!—repitió Porthos.

Grimaud indicó con un gesto que no se e caban los dos amigos.

—Y de quién son los caballos?—preguntó A nan.

—Quién nos los presta?—dijo Porthos.

—El señor conde de la Fére.

—Athos,—murmuró Artagnan:—nada se l da; es todo un caballero.

—Sean bien venidos,—dijo Porthos;—ten tuviéramos que viajar á pié.

Y montó á caballo. Artagnan ya lo habia

—Pero tú, Grimaud, adónde vas?—pregun tagnan—Te separas de tu amo?

—Voy á buscar al señor vizconde de Brag al ejército de Flandes,—dijo Grimaud.

Dieron silenciosamente algunos pasos en cion á Paris; pero de repente oyeron unos ge que parecian salir de lo profundo de un foso.

—Qué es eso?—preguntó Artagnan.

—Es Mosqueton.

—Sí, señor, yo soy,—dijo una voz dolor mismo tiempo que se alzaba una especie de s en la cuneta del camino.

Porthos corrió hácia su mayordomo, á qui nia verdadero cariño.

—Estais herido de peligro, Moston?

—Moston! - exclamó Grimaud con asombre

—No, señor, creo que no; pero estoy her parte muy incómoda.

—De modo que no podreis montar á caball

—Imposible.

—Y andar?

—Haré un esfuerzo para llegar á la p casa.